

# QUELLENANHANG

<b>Tabellen</b> . . . . .	394
Tabelle 1: Inventare von Bologneser Sammlungen 1640–1750 mit Angaben zur geographischen Herkunft der als Schätzer fungierenden Maler . . . . .	394
Tabelle 2: Desubleos zugeschriebene Werke in Bologneser Sammlungen . . . . .	397
Tabelle 3: Durchschnittswert Desubleos Werke . . . . .	398
Tabelle 4: Bildvergleiche von Desubleos Gemälden mit denjenigen von Guido Reni, Domenichino, Guercino und Nicolas Régnier . . . . .	399
<b>Quellentranskriptionen</b> . . . . .	404
Rom [Nr. 1–2] . . . . .	405
Bologna [Nr. 3–4] . . . . .	406
Florenz [Nr. 5] . . . . .	408
Modena [Nr. 6–8] . . . . .	412
Mantua [Nr. 9] . . . . .	415
Venedig [Nr. 10–42] . . . . .	416
<i>Martyrium des Hl. Laurentius</i> [Privatsammlung, zuvor in Venedig, S. Maria della Misericordia] . . . . .	418
<i>Madonna mit dem Kind, dem Hl. Angelo von Licata, Hl. Franziskus     und Hl. Dominikus</i> [Venedig, S. Maria di Nazareth] . . . . .	438
<i>Hl. Martin mit dem Bettler</i> [Sambughè, S. Martino] . . . . .	446
<i>Christus am Ölberg</i> [Venedig, S. Zaccaria] . . . . .	447
Parma [Nr. 43–48] . . . . .	450

## Tabellen

Tabelle 1: Inventare von Bologneser Sammlungen 1640–1750 mit Angaben zur geographischen Herkunft der als Schätzer fungierenden Maler

Testament-datum	Erblasser (Tätigkeit bzw. Adelstitel)	Schätzer (Funktion bzw. Zuständigkeitsbereich)	Bologneser Maler
1692	Alberti, Giovanni Giacomo (Pelzhändler)	Francesco Andriani (Mobiliar usw.), Giacomo Bolognini (Maler)	×
1700	Alberti, Giuseppe Maria (Pelzhändler)	Lorenzo Pavia (Maler)	×
1693	Aldrovandi, Paolo (Händler)	Erben	
1663	Ariosti, Corrado (Graf)	Vom Erblasser selbst durchgeführt	
1680	Baglioni, Antonio (Graf)	Paolo Antonio Paderni (Maler)	×
1696	Bargellini, Astorre (Adliger)	Erben	
1671	Bargellini, Ermete (Senator)	Erben	
1700	Bassi, Gaspare (Händler)	Erben	
1695	Beroaldi, Federico (Graf)	Girolamo Bevilacqua (Schmuck), Lorenzo Capponi (Mobiliar usw.), Luigi Quaini (Maler)	×
1679	Biagi, Carlo Antonio (Arzt)	Erben	
1684	Boncompagni, Girolamo (Kardinal, 1. Testamentfassung)	Erben	
1688	Boncompagni, Girolamo (Kardinal, 2. Testamentfassung)	Erben	
1676	Bonfadini, Vita (Kapitän)	Erben	
1679	Borboni, Matteo (Maler)	Paolo Antonio Paderni (Maler)	×
1685	Brena, Aloisio (Goldschmied)	Lorenzo Giordani (Mobiliar usw.), Carlo Girolamo Caselli (Maler), Francesco Turrini (Schmuck)	×
1677	Brusa, Aurelio (Händler)	Erben	
1677	Busatti, Orazio (Händler)	Erben	
1701	Callegari, Giuseppe Maria (Händler)	Erben	
1668	Campana, Giuseppe Maria (Händler)	Francesco Andriani (Mobiliar usw.), Domenico Maria Canuti (Maler), Agostino Poggi (Rahmen)	×
1694	Canuti, Eustachio (Maler)	Erben	
1694	Castelli, Paolo Giuseppe e Giovanni Andrea (Grafen, 1. Testamentfassung)	Erben	
1700	Castelli, Paolo Giuseppe e Giovanni Andrea (Grafen, 2. Testamentfassung)	Giuseppe Magnavacca (Antiquitäten und Medaillen)	
1672	Castelli, Pietro Francesco (Graf)	Erben	
1668	Cattalani, Andrea (Bankier)	Erben	
1695	Cecchi, Simone (Händler)	Bartolomeo Veronesi (Maler)	×
1689	Ceschi, Orazio (Goldschmied)	Giovanni Nardi (Schmuck), Giuseppe Ghelli (Antiquitätenhändler)	

<b>Testament- datum</b>	<b>Erblasser (Tätigkeit bzw. Adelstitel)</b>	<b>Schätzer (Funktion bzw. Zuständigkeitsbereich)</b>	<b>Bologneser Maler</b>
1681	Cignani, Carlo (Ritter)	Carlo Cignani (Maler, Neffe des Erblassers, Schätzer der „quadri migliori“), Ludovico Gardini (Maler, Schätzer der „quadri di poco valore“)	× ×
1681	Cittadini, Pier Francesco (Maler)	Erben	
1675	Comelli, Giuseppe (Händler)	Carlo Cignani (Maler)	×
1693	Consoni, Paolo (Händler)	Giulio Cenerini (Antiquitätenhändler)	
1640	Conventi, Giulio Cesare (Bildhauer)	Erben mit Guido Cagnacci (Maler) als Zeuge	×
1694	Cucchi, Ippolito (Graf)	Erben	
1679	Dallara, Vincenzo (Wächter)	Erben	
1680	Danesi, Andrea (Arzt)	Giuliano Agimondi (Schmuck), Luigi Quaini und Bartolomeo Morelli, genannt il Pianoro (Maler)	× ×
1689	Davia, Giovanni Francesco (Adliger)	Giuseppe Saladini (Mobiliar usw.), Paolo Riva (Schmuck), Paolo Antonio Paderni (Maler)	×
1675	Davia, Marcello (Adliger)	Erben	
1695	Fabbi, Giovanni (Händler)	Paolo Antonio Paderni (Maler)	×
1697	Fabri, Angelo (Gelehrte)	Erben	
1673	Fabri, Francesco (Graf)	Giovanni Viani (Maler), Giuseppe Benedetti (Goldschmied), Camillo Ercolani und Baldo Boldini (Mobiliar usw.)	×
1685	Facchinetti, Alessandro (Marquis)	Erben	
1675	Felini, Giuseppe (Waffenhändler)	Erben	
1678	Forni Scarfalia, Carlo (Kurzwarenhändler)	Erben	
1649	Gessi, Francesco (Maler)	Erben	
1676	Ghisilieri, Ettore (Graf)	Erben	
1688	Ghisilieri, Gabriele Maria (Adliger)	Erben	
1679	Gurisi, Giulio (Händler)	Erben	
1680	Landi, Giacinto (Glasproduzent)	Erben	
1676	Landi, Giovanni Maria (Glasproduzent)	Erben	
1698	Landi, Giuseppe Maria (Glasproduzent)	Giovanni Maria Viani (Maler), Angelo Michele Mazzoni (Mobiliar usw.), Giuseppe Antonio Turrini (Bücher)	×
1691	Leoni, Girolamo (Graf)	Erben	
1667	Linder, Porfirio (Händler)	Erben	
1658	Locatelli, Cesare (Graf)	Erben	
1693	Locatelli, Ercole Antonio (Graf)	Antonio Caiti (Mobiliar usw.), Giuseppe Maria Mitelli (Maler)	×
1679	Lotti, Francesco (Händler)	Antonio Francesco Padovani (Bücher) Alfonso Renati (Mobiliar usw.), Francesco Nanni (Schmuck, Gemälde und Zeichnungen)	

Testament- datum	Erblasser (Tätigkeit bzw. Adelstitel)	Schätzer (Funktion bzw. Zuständigkeitsbereich)	Bologneser Maler
1661	Macchiavelli, Matteo (Drogist)	Erben	
1686	Magnani, Enea (Marquis)	Erben	
1694	Malvasia, Carlo Cesare (Graf)	Girolamo Negri und Giacomo di Giovanni (Maler)	× ×
1698	Malvasia, Cesare Alberto (Adliger)	Erben	
1685	Marchesini, Giacomo Maria (Bankier)	Giovanni Battista Bolognini und Angelo Bolognini (Maler)	× ×
1700	Mongiorgi, Giovanni Giacomo (Händler)	Erben	
1689	Negri, Giovanni Francesco (Maler u. Goldschmied)	Giuseppe Magnavacca (Medaillen), Giovanni Battista Bolognini (Maler), Lorenzo Bertocchi (Mobiliar usw.)	×
1697	Negri, Maria Maddalena (Mitgift)	Giulio Valeriani (Maler)	×
1679	Orsi, Francesco (Graf)	Erben	
1682	Orsi, Giovanni (Graf)	Erben	
1663	Orsi, Mario (Marquis)	Erben	
1707	Pasinelli, Lorenzo (Maler)	Domenico Antonio Caraluppi (Alphabeter Schätzer)	
1670	Pepoli, Uguccione (Graf)	Marino Alberti und Carlo Fessi (Mobiliar usw.), Paolo Riva (Tafelsilber), Domenico Maria Canuti und Lorenzo Pasinelli (Maler)	× ×
1684	Poggi Rossi, Girolamo (Graf)	Erben	
1675	Polazzi, Francesco (Händler)	Erben	
1683	Ratta, Ludovico (Graf u. Monsignore)	Paolo Francia (Maler)	×
1679	Ratta Garganelli, Giuseppe Carlo (Graf)	Giulio Benzi (Maler)	×
1700	Sedazzi, Giovanni Antonio (Herrenfriseur und Wundarzt)	Erben und nicht namentlich erwähnte Schätzer	
1666	Sirani, Giovanni Andrea (Maler)	Erben	
1671	Tassi, Simone (Händler)	Filippo Brizio (Maler), Bartolomeo Poggi und Giuseppe Luigi Sabbatini (Mobiliar usw.)	×
1668	Tiarini, Alessandro (Maler)	Erben	
1677	Zacconi, Lorenzo (Adliger)	Erben	
1671	Zani, Paolo Francesco (Herrenfriseur und Wundarzt)	Giuseppe Sabbatini (Schätzer und Ankäufer der Sammlung)	
Gesamtzahl Inventare 1640–1704		77	
Von den Erben bzw. Erblasser erstellten Inventare		47	
Von Bologneser Malern geschätzte Sammlungen		30	
Von auswärtigen Malern geschätzte Sammlungen		0	

Tabelle 2: Desubleos zugeschriebene Werke in Bologneser Sammlungen

In dieser Tabelle wird die Präsenz von Desubleo zugeschriebenen Werken in den Bologneser Sammlungen ersichtlich. Dabei werden Informationen zu dem vom Schätzer geschätzten Wert sowie zur Verteilung unter Bologneser Gesellschaftsschichten gewonnen.

Die Daten stammen aus MORSELLI 1998, die präzisen Hinweise zu den jeweiligen Angaben finden sich in der Spalte „Nachweis“. Die von Morselli transkribierten Inventare stammen aus der Zeit von 1650 bis 1740. Desubleos Werke befanden sich in acht zwischen 1668 und 1689 inventarisierten Sammlungen. Der Wert ist in Bologneser *lire* wiedergegeben.

Sammler	Beruf bzw. Titel	Gesellschaftliche Schicht	Desubleos Werk (laut Schätzung)	Inventarisierungsjahr	Wert (laut Schätzung)	Nachweis
Cattalani, Andrea	Bankier	Bürgertum	Kriegerin, die sich die Haare abschneidet	1668	–	S. 156, Nr. 6
Polazzi, Francesco	Händler	Bürgertum	Jungfrau Maria	1675	75	S. 391, Nr. 18
			Josef	1675	50	S. 391, Nr. 19
Ghisilieri, Ettore	Graf	Adel	David	1676	100	S. 240, Nr. 2
Biagi, Carlo Antonio	Arzt	Bürgertum	Jakob	1679	300	S. 103, Nr. 18
Lotti, Francesco	Händler	Bürgertum	Hl. Johannes [zugeschrieben]	1679	50	S. 295, Nr. 15
Ratta, Garganelli, Giuseppe Carlo	Graf	Adel	Tankred	1679	300	S. 399, Nr. 51
			Apoll	1679	375	S. 398, Nr. 18
Danesi, Andrea	Arzt	Bürgertum	Porträt des Kardinals Ludovico Ludovisi	1680	–	S. 190, Nr. 40
Davia, Giovanni Francesco	Graf	Adel	Susanna	1689	400	S. 204, Nr. 63

Tabelle 3: Durchschnittswert Desubleos Werke

Die Tabelle gibt den Durchschnittswert der Werke von Desubleo und denjenigen der anderen Sammlungsstücke. Der Durchschnittswert wird aus der Teilung zwischen dem Gesamtwert der inventarisierten Werke und ihrer Anzahl errechnet. Aus dem Vergleich zwischen dem Durchschnittswert der Werke Desubleos und demjenigen der Sammlungsstücke wird klar, dass Desubleos Gemälde stets einen höheren Wert als denjenigen der inventarisierten Werke haben. In manchen Fällen ist der Wert seiner Werke lediglich um fünf *lire* höher als der Durchschnittswert (Polazzi), bei anderen Sammlungen sind Desubleos Werke hingegen siebenmal so hoch als der Durchschnittswert (Ratta Garganelli).

Sammlung	Inventarisierungsjahr	Anzahl an Werke von Desubleo/Gesamtzahl der inventarisierten Werke	Durchschnittswert der Werke von Desubleo	Durchschnittswert der Sammlungsstücke: Gesamtwert inventarierter Werke/Anzahl der Werke
Polazzi	1675	2/40	62,5	$2\,294 / 40 = 57,35$
Ghisilieri	1676	1/93	100	$8\,124,2 / 93 = 87,35$
Biagi	1679	1/103	300	$9\,642 / 103 = 93,61$
Lotti	1679	1/277	50	$2\,340 / 277 = 8,44$
Ratta Garganelli	1679	2/433	337,5	$20\,044,46 / 433 = 46,29$
Davia	1689	1/157	400	$24\,066,3 / 157 = 153,28$

Tabelle 4: Bildvergleiche von Desubleos Gemälden mit denjenigen von Guido Reni, Domenichino, Guercino und Nicolas Régnier

Für jedes Bild werden Datierung, Aufbewahrungsort und Hinweis auf den entsprechenden Eintrag im Œuvre- bzw. Ausstellungskatalog angegeben. Wenn nicht anders vermerkt, beziehen sich die Katalognummer auf folgende Werke:

Für Desubleo: COTTINO 2001

Für Guido Reni: GR = AUSSTELLUNGSKATALOG BOLOGNA/FRANKFURT A. M. 1988

GRE = AUSSTELLUNGSKATALOG FRANKFURT A. M./BOLOGNA  
1988

OC = Edi Bacceschi, *L'opera completa di Guido Reni* (Classici dell'Arte Rizzoli 48), Mailand 1971

Für Domenichino: SPEAR 1982

Für Guercino: SALERNO 1988

Für Nicolas Régnier: LEMOINE 2007

orange = nicht vergleichbar

gelb = gewisse Ähnlichkeiten

grün = sehr ähnlich

blau = Vergleich unmöglich (Werk verschollen bzw. nach Desubleos Fassung entstanden)

-- = Keine Auseinandersetzung mit dem Sujet

Desubleo	Guido Reni	Domenichino	Guercino	Nicolas Régnier
<b>Erminia und Tankred</b> 1641, Florenz, Uffizien, Kat. 6	--	--	<i>≠ Komposition</i> 1618–19, Rom, Gall. Doria P., Kat. 53	<i>ähnliche Handhaltung Sophonisba-Erminia, aber ≠ Sujet (Tod der Sophonisba bei Régnier)</i> um 1650–60, Padua, Mus. Civico, Kat. 126
<b>Martyrium des Hl. Laurentius</b> 1639–43, Privatslg.	--	--	<i>≠ Komposition</i> 1628, Ferrara, Dom, Kat. 123	--
<b>Hl. Johannes der Täufer</b> 1660er–70er J., Turin, Privatslg., Kat. 45	--	--	<i>≠ Komposition</i> undatiert, Rom, P. Capit., Kat. 349	--
<b>Hl. Johannes der Täufer</b> 1660er–70er J., Triest, Lloyd-Slg., Kat. 46	--	--	<i>≠ Komposition</i> undatiert, Rom, P. Capit., Kat. 350	--
<b>Hl. Johannes der Täufer (predigend)</b> um 1646–52, Bologna, P. Naz., Kat. 22	<i>ähnliche Farbpalette</i> um 1635, Turin, Gall. Sabauda, GRE Kat. A.28	--	<i>≠ Komposition</i> 1641, Wien, KHM, Kat. 197	<i>deutlich ähnliche Komposition</i> 1622–23, Ravello, Privatslg., Kat. 35
	<i>≠ Komposition</i> um 1640–42, London, Dulwich P. G., GR Kat. 65		<i>ähnliche Gestik</i> 1650, Cento P. Civica, Kat. 268	<i>deutlich ähnliche Komposition</i> nach 1622–23, Cesena, Cassa Risp., Kat. 36
			<i>≠ Komposition</i> 1653–55, Forlì, P. Com., Kat. 309	<i>≠ Komposition</i> Beginn 1620er, Paris, Privatslg., Kat. 13
			<i>≠ Komposition</i> um 1620, Paris, Privatslg., Kat. 21	
			<i>≠ Komposition</i> 1624–26, St. Petersburg, Eremitage, Kat. 43	
			<i>≠ Komposition</i> 1625, Genua, Slg. Durazzo Pallavicini, Kat. 51	
			<i>≠ Komposition</i> um 1635, Trevis, Privatslg., Kat. 76	
<b>Hl. Johannes der Täufer (predigend)</b> 1640er J., Verbleib unbek., Kat. 16	<i>≠ Komposition</i> um 1640–42, London, Dulwich P. G., GR Kat. 65	--	<i>≠ Komposition</i> später entstanden, 1653–55, Forlì, P. Com., Kat. 309	<i>≠ Komposition</i> um 1635, Trevis, Privatslg., Kat. 76

Desubleo	Guido Reni	Domenichino	Guercino	Nicolas Régnier
<b>Hl. Johannes der Täufer (predigend)</b> 1630er, Privatslg., Kat. 4	<i>≠ Komposition</i> später entstanden, um 1640–42, London, Dulwich P. G., GR Kat. 65	--	<i>≠ Komposition</i> später entstanden, 1653–55, Forlì, P. Com., Kat. 309	<i>≠ Komposition</i> um 1635, Trevi, Privatslg., Kat. 76
<b>Paris</b> um 1640–41, Livorno, Mus. Fattori, Kat. 11	--	--	--	<i>ähnliche Haltung,</i> aber <i>≠ Sujet</i> ( <i>Johannes d. T.</i> bei Régnier) um 1635, Trevi, Privatslg., Kat. 76
				<i>≠ Komposition</i> Ende 1650er, Florenz, Privatslg., Kat. 142
<b>Selbstporträt</b> um 1625, Privatslg., Kat. 3	--	--	<i>≠ Komposition</i> undatiert, nur durch Kopie bekannt, Lon- don, Königliche Slg., Kat. 358	<i>deutlich ähnliche</i> <i>Haltung,</i> aber <i>≠</i> <i>Sujet</i> ( <i>Hl. Lukas malt</i> <i>die Madonna</i> bei Régnier) um 1620–22, Rouen, MBA, Kat. 16
<b>David mit dem</b> <b>Haupt des Goliath</b> um 1640–45, Bologna, S. Maria di Galliera, Kat. 17	<i>≠ Komposition</i> 1605, Paris, Louvre, GR Kat. 14	<i>≠ Komposition</i> um 1618–19, Fano, Mus. Malatestiano, Kat. 58	<i>≠ Komposition</i> später entstanden, 1650, London, Nat. Gall., Kat. 272	<i>≠ Komposition</i> 1620–30, Dijon, MBA, Kat. 63
<b>David mit dem</b> <b>Haupt des Goliath</b> 1630er, Budapest, Szépművészeti Muz., Kat. 14	<i>≠ Komposition</i> 1605, Paris, Louvre, GR Kat. 14	<i>≠ Komposition</i> um 1618–19, Fano, Mus. Malatestiano, Kat. 58	<i>≠ Komposition</i> 1650, später entstanden, London, Nat. Gall., Kat. 272	<i>≠ Komposition</i> 1620–30, Dijon, MBA, Kat. 63
<b>David mit dem</b> <b>Haupt des Goliath</b> 1660er–70er, Parma, Privatslg., Kat. 61	<i>≠ Komposition</i> 1605, Paris, Louvre, GR Kat. 14	<i>≠ Komposition</i> um 1618–19, Fano, Mus. Malatestiano, Kat. 58	<i>≠ Komposition</i> 1650, London, Nat. Gall., Kat. 272	<i>≠ Komposition</i> 1620–30, Dijon, MBA, Kat. 63
<b>Christus am Öl- berg</b> um 1655–64, Venedig, S. Zaccaria, Kat. 36	--	--	<i>≠ Komposition</i> um 1640–45, Cardiff, Nat. Mus., Kat. 207	--
<b>Transfiguration</b> um 1660, Monselice, S. Giacomo, Kat. 35b	--	--	--	--
<b>Extase des</b> <b>Hl. Franziskus</b> 1654, Sassuolo, Kat. 27	<i>≠ Komposition</i> 1622, Neapel, P. Gerolamini, GR Kat. 37	<i>deutlich ähnliche</i> <i>Komposition,</i> <i>Anlehnung an</i> <i>Agostino Carracci</i> 1628–30, Rom, S. Maria Concezione, Kat. 105	<i>≠ Komposition</i> 1642, Mainz, Mittelrh. Mus., Kat. 201	--

Desubleo	Guido Reni	Domenichino	Guercino	Nicolas Régnier
<b>Venus trauert um Adonis</b> 1630–35, Bologna, P. Naz., Kat. 21	--	--	<i>≠ Komposition</i> 1647, verschollen und später entstanden, ehem. Dresden, Gem.G., Kat. 237	vor 1637, verschollen, 1637 in venezianischer Slg. Bartolomeo della Naves, Kat. M. 33
<b>Susanna und die Alten</b> um 1624–25, verschollen, Kat. 1 (opere perdute)	<i>≠ Komposition</i> 1622–23, London, Nat. Gall., GRE Kat. A10	--	<i>≠ Komposition</i> 1617, Madrid, Prado, Kat. 34; 1618, verschollen, durch Kopie bek., Kat. 50	vor 1625, verschollen, Kat. M. 2
			<i>≠ Komposition</i> 1649–50, später entstanden, Parma, Gall. Naz., Kat. 267	
<b>Angelika und Medor</b> um 1660 Szerpuchov, Mus., Kat. 31	--	<i>≠ Komposition</i> 1603, Rom, Gall. Doria P., Kat. 8; 1608, Schloss Schleissheim, Kat. 29	<i>≠ Komposition</i> 1647, verschollen, Kat. 245	--
<b>Angelika und Medor</b> um 1660, Kischnev, Pinak., Kat. 32	--	<i>≠ Komposition</i> 1603, Rom, Gall. Doria P., Kat. 8; 1608, Schloss Schleissheim, Kat. 29	<i>≠ Komposition</i> 1647, verschollen, Kat. 245	--
<b>Diana als Jagdgöttin</b> um 1640–41, Florenz, Gall. Pal., Kat. 7	--	--	<i>ähnlicher Hund</i> 1645, verschollen, ehemals Dresden, Gem.G., Kat. 219	--
			<i>≠ Komposition</i> 1658, später entstanden, Kat. 329	
<b>Ruhe auf der Flucht nach Ägypten</b> um 1640–41, Luxemburg, MNHA, Cottino 2015, Abb. 1	<i>≠ Komposition</i> 1621–22, Neapel, Gerolamini, OC Kat. 110 a; Kunstmarkt, OC Kat. 110b	<i>≠ Kompositionen in allen drei bekannten Fassungen</i> 1604–06 Riom, Mus. Mandet, Kat. 19; Rom, Gall. Doria P., Kat. 21; Oberlin College, Kat. 22	--	--
<b>Salome mit dem Haupt Hl. Johannes d. T.</b> um 1640, Bologna, Ritiro S. Pellegrino, Kat. 13	<i>≠ Komposition</i> 1630–35, Rom, Gall. Corsini GR Kat. 67	--	<i>≠ Komposition</i> um 1620, New York, Privatslg., Kat. 65; 1624–26, London, Sir D. Mahons Slg., Kat. 107	--
<b>Tod der Sophonisba</b> um 1646–52, Privatslg., Kat. 24b	--	--	--	<i>≠ Komposition</i> um 1650–60, Padua, Mus. Civico, Kat. 126

Desubleo	Guido Reni	Domenichino	Guercino	Nicolas Régnier
<b>Allegorie der Malerei</b> 1660er–70er, Privatslg., Kat. 55	--	--	--	<i>ähnliche Komposition</i> 1640–50, London, Matthiesen Gall., Kat. 91
				<i>≠ Komposition</i> 1640–50, Kassel, Staatl. Mus., Kat. 92
				<i>≠ Komposition</i> Kopie, um 1640–50, Leicester, Leicesters- hire Mus., Kat. 93
<b>Hl. Liebe siegt über profane Liebe</b> späte 1660er, Privatslg., Kat. 60	<i>ähnliche Hl. Liebe</i> 1600–10, Genua, Pal. Spinola, GR Kat. 40	--	--	<i>sehr ähnliches Still-            leben, aber ≠ Sujet</i> <i>(Allegorie der li-            beralen Künste bei</i> <i>Régnier)</i> 1660er (?), Budapest, Szépművészeti Muz., Kat. A 104
<b>Gesamtzahl nicht vergleichbare Kompositionen</b>	9	6	12	14
<b>Gesamtzahl Kompositionen mit gewissen Ähnlichkeiten</b>	2	0	2	3
<b>Gesamtzahl sehr ähnliche Kompositionen</b>	0	1	0	4
<b>Gesamtzahl unmögliche Vergleiche</b>	1	0	9	2

## Quellentranskriptionen

Im Folgenden werden relevante Archivadokumente und Textauszüge über Desubleo transkribiert. Die Abkürzungen wurden, soweit erforderlich und möglich, aufgelöst.

Die Quellen sind nach Stadt geordnet, der Stationen von Desubleos Karriere entsprechend: Rom, Bologna, Venedig und Parma. Die zahlreichen Dokumente aus venezianischen Archiven wurden – mit Ausnahme eines Notaraktes [vgl. Quelle 10] – nach dem Gemälde angeordnet, auf das sie sich beziehen. Die Aufbewahrungsorte der Gemälde wurden in eckigen Klammern hinzugefügt.

Zusätzlich zu Rom, Bologna, Venedig und Parma werden Dokumente aus den Archiven in Florenz, Modena und Mantua transkribiert, die Desubleo oder seinen Familienkreis betreffen. Die bereits von anderen Autoren veröffentlichten Dokumente wurden durch einen Hinweis am Ende der Dokumentbezeichnung gekennzeichnet.

### Abkürzungen der erwähnten Bibliotheken und Archive

AABO	=	Archivio Arcivescovile Bologna
AASL	=	Archivio Storico Accademia di San Luca Rom
ANDPr	=	Archivio Notarile Distrettuale Parma
APSQ	=	Archivio Parrocchiale San Quintino (Parma)
APSZ	=	Archivio Parrocchiale San Zaccaria (Venedig)
ASABAVe	=	Archivio Storico Accademia di Belle Arti Venedig
ASDTv	=	Archivio Storico Diocesano Treviso
ASMo	=	Archivio di Stato Modena
ASPr	=	Archivio di Stato Parma
ASPVe	=	Archivio Storico del Patriarcato Venedig
ASR	=	Archivio di Stato Rom
ASVe	=	Archivio di Stato Venedig
AVR	=	Archivio del Vicariato Rom
BCMCVe	=	Biblioteca del Civico Museo Correr Venedig
BNCF	=	Biblioteca Nazionale Centrale Florenz
BUB	=	Biblioteca Universitaria Bologna

### Hinweis zu den Quellentranskriptionen

<u>Abcd</u>	=	im Dissertationstext zitierte Passagen
<u>Abcd</u>	=	in der Originalquelle unterstrichene Textstellen
[...]	=	Ausgenommene Auszüge
[Abcd]	=	Anmerkung der Verfasserin

## Rom [Nr. 1–2]

◆◆◆ 1. AVR, Stati delle anime, Parrocchia Santa Maria del Popolo, 1624, fol. 29v, *Nachweis der Präsenz Desubleos im Haushalt von Francesco Bezzi, Nicolas Régniers Schwiegervater* [Veröffentlicht in LEMOINE 1997, S. 62, Anm. 33. Im Folgenden Transkription der Verfasserin]

[...] Strada di Ripetta  
 Signore Francesco Bezzi  
 Veronica moglie  
 Pietro [Pietro Bezzi, Sohn von Francesco und Veronica]  
 Jacopo [Jacopo Bezzi, Sohn von Francesco und Veronica]  
 Cecilia [Cecilia Bezzi, Frau von Nicolas Régnier]  
 Nicolò suo marito pittore  
 Michele suo fratello [Michele Desubleo]  
 Livia da Belfonte citella serva [...]

◆◆◆ 2. AVR, Stati delle anime, Parrocchia Santa Maria del Popolo, 1625, fol. 26, *Nachweis der Präsenz Desubleos im Haushalt von Francesco Bezzi, Nicolas Régniers Schwiegervater* [Veröffentlicht in LEMOINE 1997, S. 62, Anm. 33. Im Folgenden Transkription der Verfasserin]

[...] Strada di Ripetta  
 Signore Francesco Bessio  
 Veronica moglie  
 Pietro figlio  
 Jacopo figlio  
 Nicolò pittore [Nicolas Régnier]  
 Cecilia moglie [Cecilia Bezzi]  
 Un fratello Michele [Michele Desubleo]  
 Serva Livia [...]

## Bologna [Nr. 3–4]

◆◆◆ 3. BUB, Manoscritto 3890, busta D 24, folio ohne Nummer, 17. Juni 1637, *Transkription der Originaldokumente durch Ubaldo Zanetti (18. Jahrhundert) über die Bezahlung an Michele Desubleo, Simone Cantarini und Pietro Lauri für die Gemälde im Forte Urbano* [Veröffentlicht in EMILIANI/AMBROSINI MASSARI 1997, S. 408–409. Im Folgenden Transkription der Verfasserin]

Mandato estratto dal libro segnato S. dal 1633 sino all'anno 1638. Nel archivio della Fortezza à c 33. Sotto il dì 17 giugno 1637.

Alli signori Michele, Signore Simon Cantarini e Signore Monsù Pietro Pittore L millecinquecento cinquanta di quattrini per tre quadri di Pittura per la Chiesa della Fortezza Urbana rispetto al Signor Michele L 500 per S. Urbano per l'Altare Maggiore. Al signor Simone Cantarino L 500 per la Trasfigurazione al Signor Monsù Pietro L 315. Per il Signor Michele L 125 per colori oltremarino e L 200 per le tele che in tutto fanno la suddetta somma L 1550.

La Reverenda Camera Apostolica deve dare alli infrascritti Pittori Lire millecinquecento cinquanta di quattrini per tre quadri di pittura fatti per mettere nella Chiesa della Fortezza Urbana cioè L 500 al Signor Michel per S. Urbano L 500 al Signor Simone per la Trasfigurazione 325 al Signor Pietro per il S. Michele L 125 per colore d'oltremare andato nella suddetta pittura e L 200 per le telle [sic] [...] per detti quadri, che in tutti fanno la suddetta somma L 1550 –

Io Fra Giuseppe Cappuccino hò ricoperto [ricoperato?] dalli sudetti Signori Pittori li sudetti trè quadri di Pittura per servizio dalla Chiesa della sudetta Fortezza alli prezzi sudetti per li quali se piacerà all'Illustrissimo Signor Cardinale Legato se gli potrà fare mandato di lire millecinquecento cinquanta di quattrini per saldo della sudetta Pittura per loro e di Suo ordine al Magnifico Signore Ercole Boari dico L 1550

Di Castelfranco 21 Giugno 1637

Io Fra Giuseppe da Monte Lupone

Cappuccino affermo

Signore Michel Monbugo.

Signore Simone Cantarino.

Signore Monsù Pietro Dalouar

[...] Al molto Illustrissimo Signore [...]

Il Signore Lorenzo Spada.

Bologna

La Reverenda Camera Apostolica deve dare alli infrascritti Pittori l'infrascritta somma per lor mercede di haver fatto le sottoscritte opere et [...] di Pitture in Tavola n°. 3. per mettere alli 3. Altari posti nella Chiesa della Fortezza Urbana fatti fare quali Pitture si sono fatte fare d'ordine ..... con l'intervento del Signore Gio. Antonio Cosati Ingegniero Marchante il quale si sono concordati li prezzi infrascritti.

A [...] Michel ..... per la Tavola maggiore di S. Urbano ducatonì numero cento – L 500 –

Al Signore Simone ..... per la Tavola della Trasfigurazione di Nostro Signore ducatonì n° cento L 500 –

Al Signor Pietro per la Tavola di S. Michele L 325 –

Al [...] Ercole Boari per suo rimborso di L 125 pagati per l'azzurro oltramare che hà servito alle delle Tavole comprato col parere del Signor Guido Reni et L 100 per Telle, e [...Bolette?] per detti Quadri in tutto – L 225 –  
somma in tutto di mille cinquecento cinquanta L 1550

Io fra Giuseppe Cappuccino confesso che mi è stato consegnato tutte le sudette Tavole ben condizionate e pari piacendo al Reverendo Signore Cardinale Legato si possa fare il mandato alli suddetti di L 1550

◆◆◆ 4. BUB, Manoscritto 3890, D24, fol. 10, 26. September 1637, *Transkription der Originaldokumente durch Ubaldo Zanetti [wie Quelle 3] über die Bezahlung an Michele Desubleo*

26. Settembre [1637] Al Signore Michele Monbugo Pittore L 30 – di quelle per sua fattura in accomodare il ritratto di Sua Santità nella Tavola del Altare Maggiore dalla Chiesa di Fortezza L 30

## Firenze [Nr. 5]

◆◆◆ 5. BNCF, Fondo Palatino, Manoscritto 1177, N. 159. Notizie varie della città di Firenze – Pitture, Architetture e Poesie, fol. 123r–124v, *Canzone di Pierfrancesco Rinuccini* [veröffentlicht in GRASSI 2015, S. 217–220]

*Al signor Michele Disobleo*

*Pittore esquisitissimo*

*Lodansi particolarmente alcuni suoi quadri.*

- 1) Del Cielo a la fenice  
sacra fiamma vital Prometeo fura,  
indi n'accende effigiate arene.  
Con portento felice  
s'animan quelle zolle, onde Natura  
discepola de l'arte ormai diviene.  
Donque già tanto lice  
ad ingegno mortal, che ignote, e nove  
arti d'onnipotenza insegni a Giove?
- 2) No, che a l'eterna, e diva  
destra si serba la grand'opra, arcano  
è questo sol del magistero immenso.  
Fede e la fòla argiva  
Io non do, ben ammiro ingegno umano,  
come dia col pennello, e moto, e senso;  
come ne spiri, e viva  
dipinta tela, e co' i colori sui  
formi Elisio immortale a l'ombre altrui.
- 3) Tu con la nobil face,  
che il tuo bel Genio accese al sole eterno,  
d'imitata beltà le tele avvivi.  
Mentre d'ardor vivace  
colmi ritratti lumi, io non discerno  
se veri questi, o se sian finti i vivi:  
ben so che ai cuor la pace  
turbano i tuoi colori, mentr'ivi accolto  
è vivo sì che altri ne muore un volto.

- 4) Fingi nomade altera  
che del suo Maisinissa al nappo, al foglio  
di men che regio cuor non dà sospetto.  
Quella pietà sì fiera  
allor forse gradì, che in Campidoglio  
di strascinar catene ebbe dispetto.  
Or non qui fia che pera  
Perché i trionfi altrui seguir disdegni,  
che de gli anni a trionfar le insegni.
- 5) Il magnanimo seno  
già non sarà della gran donna offeso  
dal soccorso mortal de l'empio amante.  
Sol di balsamo è pieno  
quel nappo aurato, onde dal tempo illeso  
serbarsi il di lei grido ogn'or si vante.  
E se quello è veleno  
d'un toscano tal vergo le carte anch'hio  
potente sol d'avvelenar l'obblío.
- 6) Se dipingi tal'ora  
le tre più belle in Ida, i vaghi numi  
da te pe'l pomo d'oro acquistan merto.  
Benché finto inamora  
Paride, e sta chi se ne pasce i lumi  
s'ei sia mortal, più che se viva, incerto.  
Sì che Paride ogn'ora che si produce  
è fiamma ond'altri muoia,  
or incendio de' cuori e già di Troia.
- 7) Sta la tonante dea  
sdegnata, e sembra già di Palla immite  
lo sdegno meditar battaglie ultrici.  
Qui la pendice idea offre di sue beltà gare fiorite  
del ciprio nume a le beltà vittrici.  
In premio Citerea  
che ti darà se l'opre tue men belle  
l'Elena fian d'igni più saggio Apelle?

- 8) Che se finger ti miro  
steso ad Erminia in sen Tancredi esangue,  
violenta pietà mi spezza il core.  
Con la bella sospiro  
Su'l ferito campion che il finto sangue  
alimenta da senno il mio dolore.  
Contra Argante m'adiro  
che in me ritratti ha la pietate intanto  
di Tancredi il dolor, d'Erminia il pianto.
- 9) D'amorosa fierezza  
par che contra il dolor s'armi il giacente,  
e co'l forte languire a l'armi accenda.  
Vigorosa bellezza  
par che spiri la salma ancora languente,  
e l'altrui cor con le sue piaghe offenda.  
Con feroce vaghezza  
Giace il prence latin, e in viso al forte  
pare che Amor s'avvalori incontro a Morte.
- 10) Addolorata, e bella  
stassi la donna, e ne la doglia estrema  
di vaghezza, e pietà le pompe mesce.  
D'amor ferita anch'ella  
sente angoscia crudele, e non la scema  
mentre cura altrui, anzi l'accresce.  
Sospira la donzella,  
e co' i sospir ne la giacente salma  
sembra che inspirar tenti, e moto, ed alma.
- 11) Cantò con tromba d'oro  
l'accidente Torquato, ed or l'accenna  
a te, Michel, da la Pieria balza.  
Così fan tra di loro  
Cambio d'eternità pennello, e penna,  
e d'ambi il vol su l'altrui s'inalza.  
Così di novo alloro  
Fregi un loquace Apelle, e a tuo' bei metri,  
o muto Apollo, immortal vita impetri.

12) Non fia che de' bei volti

l'ingorda età mai facci preda, e scempio,  
né che l'Obbligo lor chiuda mai le ciglia.

Vinta l'Invidia accolti

saranno un dì d'Eternità nel tempio,  
e idolatra ne sia la Meraviglia.

Così il mondo n'ascolti

gl'inni da me ma gli scomposti accenti  
muoion con l'età, e ne fan giuoco i venti.

Intendasi l'Autore dal S[ignor] Pierfr[ancesc]o Rinucc[ini]

## Modena [Nr. 6–8]

◆◆◆ 6. ASMo, Archivio per Materie, busta 14, fascicolo 2, Desobleò Michele, 18. Juni 1654, *Brief von Michele Desubleo an den Bischof von Modena, Roberto Fontana* [veröffentlicht in PIRONDINI 1960, S. 68. Im Folgenden Transkription der Verfasserin]

Desobleò Michele – 1654 18 Luglio

Ill.mo Sig.r mio P[ad]rone Coll[endissi]mo

Ricevei con la benign[iss]ima di V. S. Ill.ma il favore dei suoi comand[amen]ti, quali eseguiro con tutte le mie forze, spero che certo sarà finito per il fine d'Agosto, poiche lo principierò avanti finisca il mese corente havendo hora finita l'Ancona di S. A., restandomi solo da ritoccare certe cose per mia satisfattione, il che sarà fatto piacendo a Dio, la settimana che entra. V. S. Ill.ma si ricorderà che dopo agiustato di fare il Santo Francesco con un Angelo grande et un piccolo, che io dimandai liberta al Sig.re Poggi, et mi fu concessa di potermi agiongere un Angelo grande per mia satisfattione, mentre io giudicasse esser bene il giongerlo, così hò fatto, vi ho agionato il terzo, il quale con giovamento notabile orna l'opera, non dico già questo perche io pretendi cosa alch'una piu del tratato, che così mi dichiarai anco con il Sig.r Poggi quando io presi licensa di agiongere figura ma solo afine che V. S. Ill.ma sapia che oltre alla diligenza usata per la qualità del opera, hò cercato anco altre vie afine che riesca grata à S. A.a. Starò atendendo li ordini che mi saran[n]o dati, di achi devo consegnare essa Ancona, et che soprascritta vi si deve fare sopra la cassa, per la cosa de datii, acìo non abino occasione i dattieri di manegiarla, disegno di mandare insieme il Telaro poiche riescano sempre piu giusti che quelli che si fan[n]o di nuovo, se non si mutassi barca direi quasi di mandarlo sopra esso Telaro mentre la barca fussi capace, ma sarà meglio, di manco imbroglio, è più sicura da ogni accidente, il fargli una cassa et ponerla arotolata dentro, è così sarà sicura dalla balordagine di qualche barcarolo ò pasagiero che potrebbe urtare dentro se fussi disteso; starò come dissi atendendoli ordini che mi saran[n]o dati per esatt[amen]te eseguirli; mi dispiace del Sig.r D'Andrea Stefani, è mi pare quasi dallo scrivere di V. S. Ill.ma in questo proposito, che ella stima che io debba acompagnare l'Ancona à Modona, delche con ogni umiltà la suplico dispensarmene, non sono perche allora sarà il solo in leone [= *solleone*, wörtlich „Sonne im Löwen“, während der sehr heiße Wetterbedingungen herrschen, da die Reise nach Ende August vorgesehen war. Damit könnte eventuell auch die Zeit des Sternzeichens Löwen gemeint sein (Ende Juli bis Ende August), Anm. d. Verf.] per resistere al quale non ho testa à proposito, come anco perche cio non si puole fare

sensa consumare molto tempo, perche al'andata mi vi andò passa un mese è mezo, onde la prego conpatirmi tanto piu che non vi è necesa della mia presenza, è pregando il Signore Dio che conceda à V. S. Ill.ma longa è perfetta sanità humil.te me le inchino, Venezia adi 18 luglio 1654

D[i] V[ostra] S[ignoria] Ill[ustrissi]ma  
Humil[issi]mo Serv[itore] Michele Desobleò

[auf der Rückseite: 1863 17 aprile Copiata dal Signor Marchese Giuseppe Campori]

◆◆◆ 7. ASMo, Archivio per Materie, busta 14, fascicolo 2, Desobleò Michele, 24. Juli 1654, *Nachricht an Francesco I. d'Este über den eingetroffenen Brief von Desubleo* [veröffentlicht in PIRONDINI 1960, S. 70. Im Folgenden Transkription der Verfasserin]

Desobleò Michele  
Ancona per la nuova Chiesa di Sassuolo

Ill.mo Sig.

Dal Pittore Michele Desobleò io sono con la congiunta lettera avisato ch'è finita l'Ancona che s'obbligò di fare à Sua Altezza per la nuova Chiesa di Sassuolo, e perché vorrebbe sapere come Vostra Signoria vedrà, à chi hà da consignarla, non potendo egli per le ragioni, ch'allegga, trasferirsi per hora in qua, rappresento io à lei il suo desiderio per intendere, che risposta dovrò dargli, e per esser negotio che molto importa io stimerei bene à mandar persona à posta, che la ricevesse in consegna ben aggiustata, e accommodata dall medesimo Pittore in una cassa, e procurasse di condurla in Barca con ogni diligenza. Ci vorrebbe anche un passaporto, accioche conosciuta per cosa di Sua Altezza, fosse lasciata liberamente venire, e senz'alcuna opposizione o difficoltà di daziari, o gabellieri. Mi rassegno a Vostra Signoria servitore vero e dicuore, e pronto sempre à suoi comandi le bacio le mani. Dalla Nizzola il 24 Luglio 1654

◆◆◆ 8. ASMo, Archivio per Materie, busta 14, fascicolo 2, Desobleò Michele, *Brief Michele Desubleo an den Bischof von Modena, Roberto Fontana, 29. August 1654* [veröffentlicht in PIRONDINI 1960, S. 70. Im Folgenden Transkription der Verfasserin]

Ill.mo Sig.r mio P[ad]rone Coll[endissi]mo

Ho consegnato hieri al Sig. Frescobaldi l'Ancona di S. A. Ser.ma, ben accomodata in una Cassa grande quanto è il quadro, hò fatto quanto mi è stato possibile non tralasciando fatica alch'una a fine che l'opera riesca in parte grata a S. A. e che V. S. che in ciò mi hà tanto favorito né resti gustata sicome gli né professo perpetue obligationi, pregandola farmi gratia di comandarmi aciò possa io mostrare segno di gratitudine per tanto favore da lei ricevuto, la suplico fare che S. A. veda detta Ancona in lume chiaro è buono, prima che ella sia posta sopra l'Altare, poichè hò dubbio che certa fabrica che forse non sarà ancora tratta a' terra quale è vicina alla finestra del Altare non gli ofuschi un poco il lume è però desidero som[mamen]te che S. A. la veda prima in lume chiaro, aciò che io non l'abbia altro pregiudizio che della debilezza del mio poco sapere, giontai conforme io ebbi licenza da V. S. un terzo Angelo grande giudicando che fussi bene, come credo anco che haverà assai arichito et ornato il quadro; detto sig.re frescobaldi mi ha detto havermi fatto scrivere in banco doicento ducatonì conforme al concertato, non son per anco andato à vedere, mà credo certo saran[n]no là à mia dispositione è di tutto mi confesso obligato a V. S., la quale suplico di farmi gratia de suoi comand[amen]ti, è prego il Sig.re Dio che la contenti di quanto desidera et humil. te la reverisco Venetia adi 29 Agosto 1654

D[i] V[ostra] S[ignoria]

Humil[issi]mo Serv[itore] Michele Desobleò

## Mantua [Nr. 9]

◆◆◆ 9. ASMn, Archivio Gonzaga, Carteggio Inviati e Diversi, Venezia, busta 1571, *Schreiben des in Venedig tätigen Agenten des Mantuaner Hofes, Antonio Bosso, an Herzog Karl II. Gonzaga über die Ankunft von Daniele van den Dyck in Mantua*

1657 28 Giugno

Serenissimo Signore mio Signore Signore et Padrone Clementissimo

Se ne viene à servire Vostra Altezza Serenissima il Signore Daniele Vandick Pittore, dal quale spero, che resterà compitamente sodisfatta, essendo huomo che sà dopere il pennello, non solo in fiori, ma in figure, frutti, Paesi, et à guazzo con buone forme. Viene lodato comunemente da tutti in questa città, è particolarmente da quelli della stessa professione. Ritorna insieme quel Signore Turinesi, che capitò qui à giorni passati è che mi parlò d'ordine di Vostra Altezza Serenissima accio l'assistise per quelli Diamanti, che veduti, considerati di che bonta, è perfetione sono, elli stesso refferirà le particolarità, et il valore suo: Io hò procurato di far le mie parti in questo interessi con tutti quei modi, che hò saputo piu profitevoli per l'interessi di Vostra Altezza Serenissima alla quale profondamente m'inchino.

Venezia li 28 Giugno 1657

Di Vostra Altezza Serenissima

Humilissimo Devotissimo servitore

Antonio Bosso

## Venedig [Nr. 10–42]

◆◆◆ 10. ASVe, Notarile, Atti, Notaio Bon Nicolò, busta 1061–1062, fascicolo 1062, 15. September 1655, *Vertrag zwischen dem Ospedale degl'Incurabili, vertreten durch Francesco Gussoni, und Michele Desubleo zur Auszahlung einer von Desubleo investierten Summe in Form einer jährlichen Rente von 84 ducati*

Die Mercurii, 15, mensis Septembris, 1655, ad [...] Innanzi me Nodaro alla presenza dell'infrascritti Testimonii l'Illustrissimo et Eccellentissimo Signor Francesco Gussoni, figlio del Nobil Homo fuit Andrea il Cavalier, et facendo come Cassier Grande et Governorator del Pio Hospital dell'Incurabile, in virtù di parte presa nella Congregazione di detto pio Hospitale, hà instituito, et imposto un annuo Censo personale de Ducati 84, all'Anno monetta corrente sempre giust'alla parte varabile, et estinguibile colla morte del signor Michiel Desobleo, filius quondam signor Giuanne, presente, et accettante, fondatto sopra la Casa Rossa, et affitti di quella li quali in caso di ritardata contribuzione è pagamento possa il detto signor Michiel quelli dal medesimo Affittuale riscuotere, costituendolo in ciò Procurator irrevocabile, Promettendo detto Eccellentissimo Gussoni nel nome sudetto, che nelli affitti della Casa sudetta ad'altri non sono statti obligati, né disposto, solo, che col mezo del presente Instrumento posta essa Casa appresso al detto Pio Hospitale, è tenuta ad affitto dal Nobil Homo fuit Giacomo Semitecolo è paga all'anno Ducati 100; con tutte, et cadaune raggioni, giurisdittioni, habentie et pertinentie à detta Casa spettanti, et pertinenti et che spettar et appartenen le pottessero, li quali Ducati 84 durante la vita d'esso Signor Michiel, le doveranno esser pagati per detto Pio Hospitale in due Ratte, ogni mesi sei finiti la ratta de Ducati 42; et così successivamente la vita durante d'esso Signor Michiel, sempre al valor dell Parte, netti, liberi, immuni es essenti da ogni, et qualunque [...] impositione, è tansa, è da qualonque altra gravezza ordinaria et straordinaria imposta, ò che venisse imposta, niuna eccettuata, tanto per detta causa ò dippendenze da quella, quanto, per il censo medesimo. Obligandosi detto Eccellentissimo Gussoni in nome d'esso Pio Hospitale in ogni caso de eccectione, ò molestia alla solevatione, è difesa di esso Signor Michiel Desobleo contro qualsivoglia molestante, ò contradicente persona in Giudizio, et fuori à tutte d'esso pio Hospitale spese, danni, pericoli et interessi; Il qual Censo, doverà esser pagato dal detto pio Hospitale senza dilatione, ò ritardo, è mentre andasse deffettivo delle ratte predette, possa alhora, et in tal Caso detto signor Michiel riscuoter li affitti, come sopra, et contra il stabile predetto, è come sopradetto obligato usar qualonque atto di Giustizia che più le competisce. Seguita poi, che il Signor Dio tenga lontana, la Morte del sudetto Signor Michiel Desobleo, all'hora il sudetto Pio Hospitale, Beni respettive, et spetialmente la Casa sudetta resterà libera da questo annuo obbligo, et Censo, né sarà più lecito alli he-

redi del sudetto Signor Michiel prettender, la presente annua contributione, ne meno dimandar la restitutione del suo prezzo, è capitale infrascritto, poiche quello resterà estinto, è perso. Et la presente institutione d'esso Annuo Censo ha fatto et fa detto Eccellentissimo Gussoni nel Nome sudetto per prezzo, et mercato d'Accordo trà esse parti firmato è stabilito de ducati seicento da lire 6:4 per Ducato, li quali hora in presentia di me Nodaro il sudetto Signor Michiel hà esborsati al detto Eccellentissimo Gussoni in tante buone monete d'oro di giusto peso, et al corrente valore della Parte. Principiando a correr il censo il giorno d'hoggi con il risego di vita d'esso signor Michiel che perciò esso Eccellentissimo Gussoni hà reso, et rende conto, et sicuro detto Signor Michiel in perpetua, in ampla, et solenne forma. Per osservanza e manutenzione delle quali tutte cose sopradette oblige il sudetto Eccellentissimo Gussoni, tutti, et cadauni Beni d'esso Pio Hospital d'ogni sorte in'ogni loco esistenti presenti, et futuri, Pregando me Nodaro.

Testes: Per Illustrissimis: Domini Luca Delli, Esquisitissimo, filius quondam Illustrissimis Domino Aloisii Clarissimi: Domino Johannes Baptista Bentio, filius quondam Clarissimi: Domino Berd[...];

Segue il tenor della sopracitata parte. Coppia tratta dal Notatorio [...] delle Terminazioni, esistenti nella Camera del Pio Hospital degli Incurabili ---

Laus Deo 1655 Adì 15 Marzo

Vada parte che sia datta autorità al fratellastro M: Francesco Gussoni, Cassier Grande di potter pigliar à livello vitalizio, ò francabile ducati mille da una, ò più persone vitalizie sino alle 14: per Cento, è francabile à 5 ½ per Cento, pottendo lui stipular et rattificar Instrumento, è vaglia il tutto, come fatto fosse da questa congregazione ---

Per la parte de si, n° 11 – o – opresa ---

Domenico da Laqua per la Veneranda congregazione, del Pio Hospital, dell'Incurabili, Fattor.

*Martyrium des Hl. Laurentius* [Privatsammlung, zuvor in Venedig, S. Maria della Misericordia]

◆◆◆ 11. ASVe, Notarile, Atti, Notaio Piccini Giovanni, busta 10817, 26. Oktober 1648, fol. 436v–444r, *Testament von Giovanni Andrea Lumaga, Auszug aus fol. 439r–439v mit der Bestimmung einer jährlich zu vergebenden Summe zur Pflege der zwei gestifteten Altare [erwähnt, jedoch nicht transkribiert in BOREAN/CECCHINI 2002, S. 165, Anm. 23]*

[...] Item voglio, e come sopra [ordine e comando] che delli danari che sono in Cecca di Venezia del mio ne sia girato all'Illustrissime Madri Sagrestane della Chiesa di San Lorenzo, ò à chi gli parerà meglio all'Illustrissima Madre Abbadessa ducati quindici d'entrata ogni anno, che doveranno servire per le cere per li duo altari, e per dar qualche cosa ala serva che haverà cura di tener in ordine li detti duoi altari della Chiesa di S. Sebastiano da me fatti fabricare perché così [è la mia buona et ultima volontà] [...]

◆◆◆ 12. ASVe, San Lorenzo, busta 14, fascicolo 46, Mansionarie – 1690 – n. 14 – Ponto del Testamento del Lumaga, *Umsetzung der Wille von Francesco Lumaga durch seine Neffen – und zugleich Giovanni Andrea Lumagas Söhne – Ottavio, Giovan Battista und Antonio Maria [erwähnt, jedoch nicht transkribiert in BOREAN/CECCHINI 2002, S. 165, Anm. 23]*

[...] Per Ottavio, Giovanni Battista, et Antonio Maria fratelli Lumaga quondam Giovanni Andrea

a loro medesimi detti settecento cinquanta ducati girano in esecuzione dissero li sottoscritti del Testamento del quondam Francesco Lumaga [...] esser liberamente corrisposti alle Reverende Madri Sagrestane di S. Lorenzo di questa città, che dovevano servire per le cere, e serva, che haverà cura di tener in ordine li due altari di ragion di detti fratelli Lumaga nella loro Chiesola di San Sebastiano fatti fabricare dal soprannominato quondam Francesco loro zio [...]

◆◆◆ 13. ASVe, Direzione dipartimentale del demanio e diritti uniti (1806–1813), busta 328, fascicolo 1/9, ohne Datum [vor dem 20. Juli 1812], *Brief von Giovanni Maurizzi am Direktor des Demanio*

Al Signor Direttore Demaniale

supplica

del R. Parroco di S. Martino

con cui

implora di avere il quadro di S. Lorenzo Martire, che si ritrova nella Capella di S. Sebastiano contigua al Monistero per solennizzare la vicina festività, sempre però disposto ad ogni cenno del Signor Direttore Demaniale

Signor Direttore Demaniale

Il divoto Parroco della Chiesa Parrocchiale di S. Martino non avendo avuto l'onore di avere per la sua Chiesa un qualche dono delle Chiese sopræ degli ex Regolari, non che delle Parrocchie, viene ora incoragito dalla ben nota benignità del Signor Direttore ad umilmente implorare a volergli concedere il Quadro di S. Lorenzo Martire posto nella Capella di S. Sebastiano contigua al Monistero, non per appropriarselo, ma per celebrarne la Solennità il giorno della festa, e se fattibile fosse custodirlo maisempre in avvenire ai rispettabili ordini, e disposizioni del Signor Direttore.

Quindi spera il supplicante di eßer graziato di una tal spirituale consolazione e a quell'affetto non cesserà d'implorare dal Cielo quelle prosperità, e benedizioni per la di Lei conservazione, e pel maggior avanzamento.

Grazie

◆◆◆ 14. ASVe, Direzione dipartimentale del demanio e diritti uniti (1806–1813), busta 328, fascicolo 1/9, 20. Juli 1812, *Antwort des Direktors des Demanio an Giovanni Maurizzi*,

N. 3211

Venezia li 20 Luglio 1812

d.o

Non può questa direzione disporre di alcun quadro se non per vendita, e previa la superiore approvazione; per il che non è in grado di secondare l'istanza del ricor-

rente diretta ad averlo in custodia, tantopiù che trovasi ancora nicchiato sull'altare della cappella di San Sebastiano del soppresso Monastero di San Lorenzo

Antonelli

◆◆◆ 15. ASVe, Direzione dipartimentale del demanio e diritti uniti (1806–1813), busta 328, fascicolo 1/9, ohne Datum [vor dem 31. Juli 1812], *Ankaufangebot von Giovanni Maurizzi am Direktor des Demanio*

Signor Direttore Demaniale

Il Parroco di S. Martino non avendo potuto ottenere gratuitamente la Palla di S. Lorenzo Martire, esistente nella Capella di S. Sebastiano contigua al detto Monastero di S. Lorenzo, onde sollenizzare la Festa di detto Santo nella predetta sua Chiesa, offre di farne l'acquisto per quella somma che dal Signor Direttore verrà stabilita. Grazie

Gio: Maurizzi Parroco

◆◆◆ 16. ASVe, Direzione dipartimentale del demanio e diritti uniti (1806–1813), busta 328, fascicolo 1/9, 24. Juli 1812, *Auszug aus der Liste der in San Lorenzo sich befindenden Gemälde, von Professor Giuseppe Baldassini verfasst*

Chiesa di San Sebastiano

N. 9 Pala dell'altare di mezzo che rappresenta il Martirio di San Sebastiano opera di Giacomo Palma ..... £ 25

N. 10 Pala alla parte sinistra col Martirio di San Lorenzo di Michiel Sobleò venduta ..... £ 20

[...]

Firmato Giuseppe Baldassini Professor di restauro

◆◆◆ 17. ASVe, Direzione dipartimentale del demanio e diritti uniti (1806–1813), busta 328, fascicolo 1/9, 21. Juli 1812, *Bekanntmachung der öffentlichen Steigerung*

Avviso

A mezzo giorno di martedì 28 Luglio nel Locale della soppressa Chiesa del Monastero di San Lorenzo si aprirà l'asta per la vendita se così piacerà di vari quadri ivi esistenti. L'offerta dovrà essere cantata ò con pieggeria debitamente registrata ò con deposito in denaro

Venezia 21 Luglio 1812

Per copia conforme

◆◆◆ 18. ASVe, Direzione dipartimentale del demanio e diritti uniti (1806–1813), busta 328, fascicolo 1/9, 28. Juli 1812, *Protokoll der leer ausgegangenen Steigerung*

Regno d'Italia

Venezia li 28 Luglio 1812 alle ore 12 meridiane nel locale della soppressa Chiesa del Monastero di San Lorenzo, presente il Signor Volpi segretario della Direzione del Demanio specialmente delegato dal Signor Direttore coll'assistenza del Notajo d'Ufficio Signor Maderni

Si è aperta l'asta per procedere alla Vendita, perché piacerà, al miglior offerente di quadri accennati nell'anneßa stima, escluso quello in Tavola rappresentante l'Annunciata riservato per la Regia Corona.

Seguitesi per più volte dal Tubatore le proclamazioni di metodo senza che siasi presentato verun applicante, suonate già eßendo le tre pomeridiane si è chiusa inutilmente l'asta redigendone il presente Processo Verbale da raßegnarsi al Signor Direttore per gli opportuni incumbenti

Il Segretario Delegato

Volpi Segretario

Maderni Notajo d'Ufficio

◆◆◆ 19. ASVe, Direzione dipartimentale del demanio e diritti uniti (1806–1813), busta 328, fascicolo 1/9, 31. Juli 1812 und 1. August 1812, *Offizieller Eintrag des Verkaufs seitens der Ragioneria Centrale*

Venezia, li 31 Luglio 1812

Illustrissimo Capo Ragioniere staccherà [...] di Lire 23 all'entro sottoscritto Parroco di San Martino per prezzo del quadro richiesto di nuova avocazione nel decreto 25 aprile 1810, di provenienza del Monastero di San Lorenzo, stimato dal Illustre Professore Baldassini per Lire 20

31 Luglio 1812

Ragioneria Centrale

31 Agosto 1812

Si rassegna l'esecuzione prestata e sopra il regolare confesso di Cassa n° 3 sarà opportunamente segnata la vendita del quadro sopraindicato

Dalla Ragioneria l'addetto

Piazza

◆◆◆ 20. ASPVe, Parrocchia San Martino, Fabbriceria, Varia, busta 7, fascicolo Opere d'arte, 1. August 1812, *Beleg der Cassa d'ammortizzazione*

Giornale Unico

Regno d'Italia

Cassa d'ammortizzazione [sic]

N. 3/Venezia 1° Agosto 1812

Ha pagato all'infrascritto Cass.e di Fin.a per la Cassa di Ammortizzazione [sic] in Venezia Dipartimento Adriatico il sig. Maurizio Parroco di S. Martino lire ventitre diconsi lire 23 quali dice in causa di pagamento del prezzo convenuto del Quadro denominato S. Lorenzo Martire posto nella Capella [sic] di S. Sebastiano, e pervenuto in poter della detta Cassa per la soppressione del Monastero di S. Lorenzo, e ciò esecutivamente all'ordine odierno di questa direzione N° 9647.

Caposoldo Lir. 23

◆◆◆ 21. ASVe, Direzione dipartimentale del demanio e diritti uniti (1806–1813), busta 328, fascicolo 1/9, 2. Januar 1813, *Nachtrag zum Ankauf des Gemäldes durch einen Archivar*

2 Gennaio 1813

Si rimetta in copia la presente, che specifica dei quadri alla Prefettura del Monte Napoleone pel rimborso delle spese e competenze all'Illustrissimo Professor Baldassini, indicando anche la vendita fatta a trattativa dei 5 quadri indicati nella detta specifica; e si unisca pure in copia l'atto d'asta per la vendita dei quadri esistenti nella Chiesa e Chiesetta del soppresso Monastero di S. Lorenzo.

N. B. il detto Archivista unisca l'atto per la vendita al Parroco di S. Martino della pala rappresentante il martirio di S. Lorenzo.

N. B. Al presente fascicolo va unito il N° 3525 – riscontro del Professor Edwards relativo ai sudetti quadri, ed altri

◆◆◆ 22. Giovanni Antonio Moschini, *Itinéraire de la ville de Venise et des îles circonvoisines*, Venedig 1819, S. 11, *Beschreibung der Kirche S. Martino*

S. Martin

[...]

On garde chez le curé un beau tableau de Desubleo qui représente le martyre de s. Laurent, et qu'on expose le jour de la fête du saint. Il était à s. Laurent.

◆◆◆ 23. ASPVe, Archivio Segreto, Visite Pastoralì, busta 32, fascicolo San Martino, 25. März 1825, *Auszug aus dem Inventar der in der Wohnung des Pfarrers Maurizzi sich befindenden Objekten*

Elenco

[...]

Un Quadro di S. Pietro Appostolo

Un Quadro di S. Cecilia

Un Quadro di S. Lorenzo Martire

Un Quadro di S. Lorenzo Giustiniani

Un Quadro di S. Biaggio

Un Quadro di S. Giovanni Evangelista

Un Quadro grande di S. Martino, con soazza dorata

Un Quadro di tavola della Madonna, con Corona [sic] della Beata Vergine, ed altra piccola del Bambino, di lastra d'Argento

[...]

◆◆◆ 24. ASPVe, Archivio Segreto, Visite Pastorali, busta 32, fascicolo San Martino, ohne Datum [nach dem 25.03.1825], *Auszug aus der Neuauftellung der Objekten in der Kirche*

[...] Esistono in iscoletta

1 Quadro rappresentante S. Cecilia

1 Quadro rappresentante S. Lorenzo Martire

1 Quadro rappresentante S. Lorenzo Giustiniani

1 Quadro rappresentante S. Biagio

1 Detto rappresentante S. Giovanni Evangelista

1 Detto rappresentante S. Martino con soazza dorata [...]

◆◆◆ 25. ASPVe, Parrocchia San Martino, Fabbriceria, Varia, busta 7, fascicolo Opere d'arte, 15. September 1827, *Brief vom Sekretär der Accademia an die Delegation Provinciale*

N° 251

Alla C. R. Delegation Provinciale – Venezia

Allorquando venne soppressa la Chiesa di S. Lorenzo Martire di questa città una certa monaca di casa Negri portò seco la Pala che esisteva nella Cappella di S. Sebastiano esprimente il Martirio del titolare, di Matteo Desubleo [sic] scolaro di Guido Reni, la quale era stata concessa dal cessato Regime alla I. R. Accademia di Belle Arti.

In seguito detta Monaca la diede al defunto Parroco di S. Martino, Maurizzi, acciò servisse soltanto per celebrare la solennità di quel Santo Martire, solennità che cessò colla morte della Monaca, e del Maurizzi medesimo.

Questo Quadro che per ogni titolo si deve considerare di assoluta proprietà della I. R. Accademia, giace ora abbandonato in un Magazzino della Chiesa anzi detta. E siccome non si seppe altro che adesso la Storia che si tracciò; così prima d'ora non si poté scrivere alla dirigente Fabbriceria, di consegnare al Nob. Sig.r Co. Corniani Conservatore Accademico il dipinto in parola, la qual cosa di porta a notizia di cotesta C. I. Delegation Provinciale, acciò come tutrice della citata

Fabbriceria, voglia col solito della sua bontà, e giustizia contribuire in modo che la  
I. R. Accademia possa sollecitamente ottenere il dipinto in discorso.

Dalla Imperiale Regia Accademia di Belle Arti

Venezia 15 Settembre 1827

Il Facente Funzione di Presidente

Diedo Segretario

◆◆◆ 26. ASPVe, Parrocchia San Martino, Fabbriceria, Varia, busta 7, fascicolo  
Opere d'arte, 15. September 1827, *Brief vom Sekretär der Accademia an die Fab-*  
*briceria di San Martino*

N° 251

Alla Fabbriceria della Chiesa Parrocchiale di S. Martino in Venezia

Allorquando venne soppressa la Chiesa di S. Lorenzo Martire di questa Città fu involata una Pala che esisteva nella Cappella di S. Sebastiano esprimente il martirio del Titolare di Matteo Desubleo [sic], la quale era stata concessa della Munificenza di quel cessato Regime alla I. R. Accademia di Belle Arti.

Ora pervenne a cognizione di chi scrive, che la Pala in discorso giace abbandonata in un luogo di ragione della Chiesa Parrocchiale di S. Martino da cotesta Fabbriceria diretta; e quel ch'è peggio ridotta, più dall'incuria che dal tempo, in tale stato rovinoso, che se non si occorre sollecitamente a ripararla, converrà in breve piangere la sua perdita.

Non può quindi la Presidenza Accademica rimanere in silenzio sulla cosa, e nell'atto che impegna la gentilezza di cotesta Fabbriceria a voler quanto prima consegnare la nominata Pala al Conservatore delle Accademie Gallerie Nob. Sig.r Bernardino Co: Corniani, la assicura che nell'informare l'[...] Governo del disgustoso argomento, farà ogni sforzo per dimostrare la rettitudine della benemerita Fabbriceria, la quale non era tenuta ad aver cognizione della proprietà, e della pregevolezza del descritto dipinto.

Dalla Imperiale Regia Accademia di Belle Arti

Venezia 15 Settembre 1827

Il F. F. di Presidente

Diedo Segretario

◆◆◆ 27. ASABAVe, Oggetti d'arte, busta 106, fascicolo 1/14, 12. April 1847, *Schreiben des Präsidenten der Imperiale Regia Accademia über die dort tätigen Restauratoren, darunter Antonio Zambler*

N° 679

La Regia Delegazione di Belluno interessa che si voglia trasmetterle li nomi di tutti li restauratori approvati, non che il loro domicilio

Alla Regia Delegazione Provinciale di Belluno

Li restauratori approvati da questa Accademia a che a ciascun dei quali si potrebbe senza riguardo affidare il lavoro mi fa cenno cotesta Regia Delegazione sarebbero li Signori Paolo Fabris – Giuseppe Gallo Lorenzi – Sebastiano Orlando – Antonio Zambler – Antonio Capurzo. Il loro domicilio, a scanso di equivoci si potrà ritenere presso l'Accademia, incaricandosi l'Ufficio della stessa di dirigere ad essi quel qualunque invito che cotesta Regia Delegazione credesse trasmetterle. Resta così evasa la gradita nota da cotesta Regia Delegazione diretta alla scrivente sotto il N° 17417 dei 19. Dicembre p. o. p. o.

Dalla Presidenza dell'Imperiale Regia Accademia  
Venezia li 12 Gennaio 1847

◆◆◆ 28. BCMCVe, Manoscritto. PDC 595 c/IX, 22. Dezember 1857, *Brief von Francesco Zanotto an Abt Pietro Pianton*

A Monsignor Illustrissimo e Reverendissimo Don Pietro Pianton, Abate mitrato di Santa Maria della Misericordia eccetera eccetera eccetera  
Sue Pregiatissime Mani

Monsignore riveritissimo!

Lo Zambler pose a compimento, secondo l'obbligo assunto, al meraviglioso dipinto del Desubleo, che riuscì di magico effetto, e sarà per formare uno dei più begli ornamenti della sua sposa, la chiesa abbaziale di Santa Maria della Misericordia. Vorrebbe quindi sapere da Lei Monsignore se deve egli stesso portargelo [sic], o versamente se ama recarsi lei stesso da lui, e quando, e ciò per regolarsi, e non uscire di casa. Attendesi un di lei cenno di riscontro, giacchè sono talmemte occupato di questi giorni che non mi avanza tempo nemmeno di uscire di casa. Continui a prodigarmi la di Lei grazia preziosissima, e si assicuri della devozione

mia e della mia più sentita stima ed amicizia sincera. E baciandole la sacra mano, mi onero segnarmi di Vostra Signoria molto illustre Devotissimo servo ed amico

Zanotto

22 dicembre 1857

◆◆◆ 29. BCMCVe, Mss. PDC 595 c/IX, 22. Dezember 1857, *Antwort vom Abt Pietro Pianton an Francesco Zanotto*

Alle mani del Chiarissimo Signor Francesco Zanotto – In loco

Pregiatissimo Signor Francesco. Il suo giudizio sul lavoro dell'ottimo Signor Zambler per me fu sopra ogni altro. Sta in esso il trasferirlo a me quando si possa, e lo permetti il tempo. Sto a sua disposizione la combinata somma/tranne un quinto/che per le feste sarà contato. Il Signore la benedica nelle sue fatiche, ed abbia a feste, ed anno come le [...] il mio cuore – Il Suo Obligatissimo Pianton

22 – al 12. 57 –

◆◆◆ 30. Francesco Zanotto, *Pinacoteca Veneta ossia raccolta dei migliori dipinti delle chiese di Venezia*, Venedig 1858, o.S., *transkribiert nach dem Exemplar in der BCMCVe, Signatur 33 A 33/1*

Il Martirio di S. Lorenzo Levita, quadro di Michele Desubleo o Sobleò nella chiesa abbaziale di Santa Maria della Misericordia

Al molto reverendo signore Don Antonio Raldoni, già direttore del proprio collegio maschile in Vicenza ora cappellano delle figlie di Carità in S. Alvisè in Venezia

Il Pio e ricco mercatante Francesco Lumaga eresse, nella chiesiuola di S. Sebastiano, presso il cenobio delle monache di S. Lorenzo, intorno al 1644, li due altari di fianco all'ara maggiore, uno dei quali volle sacro al levita Lorenzo, e decorato con una tavola rappresentante la passione del Santo medesimo. Lasciava poi in morte, col testamento 10 ottobre 1648, un legato annuo di quindici ducati affinché si acquistassero cere per illuminare ambedue quegli altari, e perché si tenessero sempre ben guardati e puliti.

Chiamava eziandio il benefattore medesimo a dipingere la tavola in discorso, Michele Desubleo, o, come altri lo appellano, Sobleò, pittore che, tuttavia giovanetto, recatosi dalle Fiandre, ove nacque, in Bologna, apparò alla scuola di Guido

Reni, l'arte per modo da essere tenuto siccome uno de' più distinti alunni di quel grande maestro; unendo con sapiente innesto i modi di questo con quelli del Guercino. – Voglioso poscia di aggiungere nuove bellezze al proprio stile, passava a Venezia, affine di osservare le opere grandiose di Tiziano, di Paolo e degli altri maestri cospicui, e sugli esempi di essi migliorò il colorito, e condusse alcune tele, reputate fra le più nobili uscite di sua mano.

La principale fra queste è appunto la tavola che pubblichiamo, la quale, allorchè nel 1810 fu soppresso il cenobio di S. Lorenzo e chiusa la chiesa, passava, non sapremmo il modo, in proprietà particolare, e, di mano in mano, veniva da ultimo in possesso del chirurgo Girolamo Peretti, dal quale l'acquistava, ad alto prezzo, l'illustre Monsignore Pietro Pianton, abate mitrato di Santa Maria della Misericordia, a solo fine di decorare quella sua chiesa.

E qui giova nuovamente ricordare, come l'amor grande che nudre [sic] Monsignore prelato per il culto divino e per le buone arti, lo spinse e lo spigne sempre a procurare l'abbellimento della sua ecclesiastica sede, da renderlo quasi tiranno di sè stesso, per farsi splendidissimo largitore di ogni suo avere a prò di quelle sacre pareti. – E di vero, per lui si elevò da' fondamenti la cappella sacra alla martire Filomena; per lui si rinnovaron gli altari, si cinse il coro di marmorei e preziosi sedili; per lui si vestirono le mura tutte quante d'insigni dipinti, acquistati e ristaurati a prezzo di molto oro; per lui, in fine, si ricuperò da straniere mani, quella preziosa reliquia della Santissima Croce, la quale, dopo i resti di quel Santo Legno, conservati nel Tesoro Marciano, è da reputarsi la prima, sì per l'ampiezza del sacro pegno, che per la ricchezza del vaso argenteo che la rinserra.

La tavola del Desubleo, che Monsignore acquistava, era alquanto patita; ed egli, a ristorarla, chiamava il professore Antonio Zambler, a niuno secondo nel redimere, con alta maestria, le opere antiche, siccome, fra le altre, n'è pruova luminosissima questa medesima tavola.

Rappresenta essa, come dicemmo, la passione del levita Lorenzo. Vedevasi pertanto il martire, nel centro del quadro, tutto nudo, meno le parti del pudore, disteso sulla ferrea grata, per opera di un manigoldo, il quale per dietro la persona afferrandolo per le braccia, è in atto di compiere il di lui adattamento sul crudo ordigno. – Vedesi al sinistro lato di lui un altro manigoldo, inchinato alcun poco nella persona, e col destro braccio in azione di accompagnare i detti che va mormorando, affine di suadere il santo Levita di rinnegare la Fede. – Vedesi dall'altro lato, un sacerdote di Giove, che guardando Lorenzo, mostra con le mani supine, il simulacro del Nume, sedente nell'alta nicchia che osservasi a manca del quadro, in atto di eccitare il Santo a rendere onore al falso e svergognato regnator dell'Olimpo pagano. – Più da lunge, da questo stesso lato, è un guerriero a cavallo, il quale con indifferenza guardando al Martire, ostenta nella destra il vessillo, recante le sigle del popolo romano, che accenna compiersi il fatto appunto

nella città romulea. – E poichè l'invito animo di Lorenzo a nulla badando, rivolge la testa alle sfere, ed invia l'alata sua prece al trono del Dio vero, due altri manigoldi, sul davanti del quadro, sono intenti, uno nell'accomodare per sotto la grata la legna, l'altro colla fiaccola da lui destata col fiato, appressarsi ad accenderla. – Ma, se mancano gli uomini al Divo, non viene meno però a lui il suo Redentore. – Imperocchè in quell'istante s'apre il cielo, e, rompendo le nubi che velano il sole, forse per pietà dell'orrenda tragedia che sta per compiersi, cala dall'alto un Celeste, che in man tenendo la palma fiorita di vittoria, affida collo sguardo l'Eroe, che, con essa in pugno, salirà seco al regno eterno, dove non si distingue la gioia per lo cessare dei triboli.

Tale è la composizione del quadro, tale l'ordine delle figure. – Quindi non è chi non vegga quanto armonica e ben contrastata riesca nelle linee; quanto si annodino e si accordino fra loro i gruppi, quanto contribuiscano all'armonia dell'insieme le masse.

Che se si guarda al disegno, esso risulta purissimo, principalmente nei nudi, e in più quello del protagonista, il quale, non solo per questo vanto, ma per quello eziandio della espressione e del color vero attira l'animo e lo sguardo dell'osservatore. – Non temiamo anzi affermare, che in questa mastra figura di Lorenzo, l'artista raccolse il meglio delle scuole Bolognese e Veneziana, aggiungendovi quella sedulità ch'è il condimento supremo delle opere imitatrici della bella natura. – Plasmò poi questa figura medesima con tanta e tale sapienza pittorica, massime negli scorti, e nella accennata espressione, che sembra vedere fuor fuori spiccar della tela l'immagine; sembra di udire la prece che incomincia allora l'Invito, af finchè l'eterno Riparator si compiaccia, nella sua misericordia, di convertire Roma alla Fede; Roma, che era già stata inaffiata col sangue degli apostoli Pietro e Paolo, e con quello recente del pontefice Sisto II: prece che venne accolta in soave odore dal Cielo, se, come assicura S. Prudenziò, la conversione della medesima Roma fu il frutto di essa, dappoichè la morte gloriosa di Lorenzo, procurò alla Chiesa di Dio l'acquisto di molti Senatori, i quali si recarono ad onor grande di portare essi stessi sugli omeri la sacra Salma di Iut, per comporla in orrevole sepolcro nel campo Verano, sul quale, poscia, l'imperatore Costantino eresse quella stupenda basilica tuttora esistente.

Da queste tavole quindi è destata la pietà ne' fedeli, da queste è l'arte vantaggiata; sicchè si può affermare per esse, che la pittura è quella disciplina, la quale, se ben diretta all'altissimo suo scopo, torna utile alla religione ed al vivere civile.

◆◆◆ 31. ASPVe, Soppressioni, Misericordia, Abbazia, busta 14/D, Sezione N. II, Rubrica V. 00, fascicolo 2,6, Varietà, fascicolo „I dipinti esistenti nella Chiesa della Misericordia di ragione della eredità Pianton“, 24. März 1866, *Schreiben von Carlo Bianchini (Commissione Centrale sui Beni Ecclesiastici) ans Patriarch*

Commissione Centrale sui Beni Ecclesiastici, N° 312, Sez. V  
Venezia 24 Marzo 1866

Il Presidente e Procuratore del Consorzio juspatronale del Priorato di S. M. della Misericordia chiede di farsi acquirente di alcuni dipinti esistenti in quella Chiesa di ragione dell'eredità Pianton

Fra i molti effetti costituenti l'eredità di Monsignor Pianton amministrata da questo curatore alle anime Don Bartolomeo Besio, sonovi i quadri indicati nell'unito elenco esistenti nella chiesa del Priorato, e descritti nell'inventario giudiziale dell'eredità dal N° 147 al 169 pel complessivo valore di stima di Fiorini 582:25. La proprietà di quei quadri veniva in sulle prime contestata all'amministrazione dal Consorzio juspatronale, che pretendeva appartenere essi in vigore delle costituzioni del Priorato alla Chiesa; ma la loro pretesa fu dichiarata non sussistente col decreto dell' I. R. Tribunale 18 Settembre anno passato N°16264.

In seguito a ciò il summenzionato Consorzio voleva che i quadri fossero conservati ai riguardi del legato disposto a favor della Chiesa da Monsignor Pianton, e soltanto si vendessero, dopoché si fosse riconosciuto che con la rimanente sostanza era impossibile di pagare i debiti dell'eredità. Ma anche da questa pretesa dovette cessare il Consorzio essendo notoria l'assoluta impossibilità di eseguire i legati disposti da Monsignor Pianton, e di soddisfare intieramente i debiti lasciati dallo stesso.

Pendente la decisione di queste differenze insorta fra l'Amministrazione dell'eredità ed il Consorzio patronale, era stato proposto che a definizione di ogni questione fra la prima che ora nello stretto dovere di procurarsi i maggiori mezzi possibili per soddisfare i debiti di Monsignor Pianton, e procurare ad esso, se fosse stato possibile, i suffragi che avea ordinati col suo testamento; ed il secondo che volea conservare alla Chiesa del Priorato i dipinti, onde lo stesso Monsignore l'avea decorata, era stato proposto di vendere i quadri medesimi al consorzio nel prezzo di stima aumentato del 20p% ed a tacitazione del debito che l'eredità professava verso di esso, coll'obbligo nel consorzio di pagare all'eredità il di più che risultava fra il prezzo dei quadri ed il credito da esso professato, ma che non era, e non è tuttavia liquidato. A cagione delle molte dissensioni insorse fra le due rappresentanze, la proposta non ebbe alcun seguito, e l'amministrazione dell'eredità si ritenne in libertà di vendere, come gli altri effetti ad essa affidati, anche i qua-

dri esistenti nella Chiesa, avendo però il riguardo di avvisare ogniqualvolta trattavasi di vendere alcun di questi, il consorzio, affinché se ne facesse acquirente, nel caso che lo avesse ritenuto opportuno. Non è d'uopo ricordare di quante difficoltà sia stata origine questa maniera di procedere, poiché da una parte uno degli esecutori testamentari, volendo difendere i propri veri e pretesi diritti fino agli estremi senza alcun riguardo a quello spirito di conciliazione, che pur è tanto necessario nella trattazione di simili affari, nei quali si deve tener conto di interessi molto delicati, non ebbe alcun limite nel sostenere le proprie ragioni e dall'altra il neo-eletto Priore per mezzo del Presidente del Consorzio ed anche qualche volta senza l'intervento di questo, non tralasciò di creare sempre nuove difficoltà all'amministrazione dell'eredità, non risparmiando minacce, ed altri mezzi che non possono certamente essere consigliati dalla prudenza e i quali, anziché facilitare rendono sempre più difficile il conseguimenti dello scopo preposti quantunque buono e lodevole.

In tale stato di cose il Presidente del Consorzio con lettera 2 Febbraio passato diretta al reverendo Besio propose che si accordassero i quadri al prezzo di stima aumentato del 20p% o che entro il mese di Marzo si asportassero tutti gli effetti appartenenti all'eredità Pianton, che esistevano nella Chiesa, nella canonica e nelle adiacenze di esse.

L'amministrazione dell'eredità presa in esame la proposta del Presidente del consorzio, concepita in termini tutt'altro che conciliativi, e dalla quale appariva esser la rappresentanza della Chiesa indifferente ad una od all'altra parte di essa, si appigliò alla seconda e con lettera del Curatore alle anime Reverendo Besio dichiarò di essere disposto ad asportare dalla Chiesa e dagli altri locali del Priorato gli effetti ad essa appartenenti. A ciò si determinò l'Amministrazione non collo scopo di far un dispiacere ai patroni, e molto meno di privare la Chiesa dei quadri, che l'adornavano, ma bensì, attesa la maggiore utilità che riscontrava nella vendita dei singoli quadri, e dal desiderio di togliersi da ogni dipendenza dai juspatroni (o meglio da Monsignor Millin) per la custodia, l'esposizione e l'asporto degli effetti ad essa appartenenti, nonché di liberarsi dal continuo sindacato a cui si assoggettava ogni suo atto, e dalla difficoltà, onde s'impediva il libero esercizio delle sue attribuzioni.

In seguito a tale dichiarazione, emessa con approvazione della scrivente, dal Reverendo Besio, il Presidente e procuratore del Consorzio, accompagnato ed assistito da Monsignor Millin, il quale s'accorse che l'affare era stato condotto a tutto danno della Chiesa, si presentava al sottoscritto, dichiarandosi offeso dalla lettera direttagli dal Reverendo Besio, degna, come disse Monsignor, di esser inserita in qualche giornale, e disposto ad usare della stampa per far conoscere a chi si dovesse attribuire lo spogliamento della Chiesa della Misericordia. Lo scrivente faceva conoscere a Monsignor, il quale avea preso principalmente la parola, che egli

a torto lagnavasi del Reverendo Besio, e che il Consorzio patronale doveva attribuire soltanto a se stesso tutta la colpa dell'avvenuto, poiché il Curatore alle Anime si era prevalso della libertà di scegliere accordatagli dal Consorzio, e nello scegliere avea preferito la parte che tornava più vantaggiosa alla eredità, e ciò tanto più ch'egli è responsabile verso tanti creditori, che tutti hanno diritto di ricevere il pagamento dei loro crediti. Allora Monsignor ed il Presidente del Consorzio, vedendo che non si faceva alcun conto delle loro lagnanze, e molto meno del minacciato ricorso alla pubblica stampa, ed accorgendosi forse che il torto stava dalla loro parte poiché da essi era partita l'intimazione dell'asporto degli effetti e della rinuncia all'acquisto, cessarono dal disapprovare la condotta del Besio, e dichiararono che sarebbero ancor disposti a far l'acquisto dei quadri offrendo l'aumento del 25p% sulla stima.

Lo scrivente, convinto che quando trattasi dell'interesse della Chiesa, non si dee fermarsi sulle maniere adoperate da chi avanza proposte a vantaggio della stessa; visto da una parte che l'aumento del 25p% era abbastanza rilevante per prendere in considerazione la vendita dei quadri, poiché ammesso pure che per alcuni di essi si possa sperare un vantaggio maggiore, non può ciò ammettersi per tutti; e dall'altra parte fatto riflesso 1° Che Monsignor Pianton nell'acquistarli non mirava ad altro scopo che di adornare la Chiesa della Misericordia, 2° Che tale intenzione la volle confermata col suo testamento, 3° che non è improbabile che alcuni di quei quadri sieno stati da lui ricevuti in dono allo scopo di farli servire al decoro della Chiesa di cui era Priore, o siano stati da lui acquistati con denari ricevuti allo scopo stesso; 4° finalmente che è conveniente il confermare alla Chiesa quei capi d'arte che l'adornano e che ne sarebbero certamente disapprovate, od almeno deplorate dal pubblico l'asporto e la vendita; lo scrivente non stimò opportuno rifiutarsi dal prendere in considerazione la nuova proposta, e perciò invitò il Presidente del Consorzio a presentare in iscritto la domanda, la quale sarebbe stata rassegnata a Sua Eminenza Reverendissima il Signor Cardinale Patriarca, affinché egli decidesse se dovesse o meno essere accolta, e ciò tanto nell'interesse dell'eredità Pianton da una parte, *la quale non può accordare molte facilitazioni nella vendita degli effetti che le appartengono senza assumersi una troppo grave responsabilità verso i molti creditori*, che continuamente le chiedono di essere soddisfatti, e dall'altra parte nell'interesse della Chiesa, che per le ragioni suesposte merita ogni riguardo nella definizione di questo affare; quanto per rendere coll'intervento autorevolissimo dell'Eminenza Sua, meno facile a Monsignor Cappelletti l'impedire l'esecuzione di quanto fosse deliberato nell'interesse dell'una e dell'altra amministrazione.

Avendo il rappresentante del Consorzio con lettera 17 marzo corrente avanzata in iscritto la proposta, con alcune riserve e condizioni, si ha l'onore di assoggettarla in unione agli atti all'Eminenza Sua Reverendissima, invocando da Essa quelle

deliberazioni che sono necessarie per definire convenientemente questa difficile e delicata pendenza.

Nel caso però che Sua Eminenza stimasse conveniente ed equo assentire a quanto chiedano i patroni, dovrebbe farlo colla condizione = 1° Che il credito da essi professato nell'interesse e rappresentanza della Chiesa della Misericordia venga convenientemente liquidato; 2° che vengano appianate tutte le differenze attualmente esistenti fra il consorzio patronale, e l'eletto Priore da una parte e l'Amministrazione dell'eredità dall'altra e relative alla proprietà i alcuni effetti o capi d'arte esistenti nella Chiesa e nei luoghi adiacenti, e ciò in modo che sia tolta una volta per sempre ogni pretesa ed ingerenza dell'una Amministrazione negli oggetti appartenenti all'altra.

A. Carlo Bianchini

◆◆◆ 32. ASPVe, Soppressioni, Misericordia, Abbazia, busta 14/D, Sezione N. II, Rubrica V. 00, fascicolo 2,6, Varietà, fascicolo „I dipinti esistenti nella Chiesa della Misericordia di ragione della eredità Pianton“, 26. Mai 1866, Inventario delle Sostanze Costituenti la dotazione e degli arredi sacri del Priorato Abaziale di S. Maria della Misericordia

Venezia 26 Maggio 1866

Prospetto della Dotazione dell'Abazia di S. Maria della Misericordia, juspatronato di Ca' Moro, consegnata al neo-eletto Priore Abate Illustre e Reverendo Monsignore Giuseppe Millin, protonotario apostolico a guisa dei partecipanti ecc.

[...]

Quadri sui quali pende tuttora la decisione dell'amministrazione dei Beni Ecclesiastici in seguito alla petizione Marzo passato del Presidente del Consorzio.

1. Un frammento di quadro
2. Teste in bassorilievo con cornice nera
  1. Ritratto del Patriarca Bragadin
  1. Cristo deposto
  1. Ritratto del Card. Fleury
  1. S. Martino
  1. S. Biagio
  1. S. Pietro Martire del Tiziano copia
  1. B. Vergine col bambino e i S. Cosma e Damiano
  1. La deposizione di G. C. modello del Querena

## 4. Evangelisti

1. S. Francesco

1. S. Pietro in Carcere

1. Il Crocefisso

1. Sacra famiglia

1. S. Lorenzo Martire

1. Gloria di M. Vergine

1. S. Francesco

1. Il Sacrificio d'Abramo

1. Morte di S. Francesco

1. Beata Vergine col bambino

firmati

Tommaso Alvisè Morolin fu Girolamo Michele quale Compatrono e Preside del  
 Consorzio Patronale Ca' Moro

Giuseppe Millin del fu Biagio Priore abbaziale di S. Maria della Misericordia

Giuseppe Angeli fu Antonio testimone

Luciano Santarello fu Giovan Battista testimone

[Es folgt eine Bestätigung, dass der Notar von Giuseppe Millin am 28. Mai 1866  
 auch eine Kopie des Inventars erhalten habe]

## ◆◆◆ 33. ASPVe, Soppressioni, Misericordia, Abbazia 2°, Soppressa, Sez.

XII, 14. Juni 1868, *Antwort vom Piantons Testamentvollstrecker Don Giuseppe  
 Cappelletti auf eine Anfrage vom Präsidenten des Consorzio von S. Maria della  
 Misericordia über Piantons Testament*

[...]

Il testamento di Monsignor Pianton così esprime: – „In riguardo poi ai dipinti,  
 statue, incisioni da me compri [sic] o a me donati e collocati in Chiesa, nella Sa-  
 grestia, nell'attigua stanza, corridoio, e sparsi per li superiori locali dell'abbaziale  
 canonica, sarà pure usuaria l'abbaziale. Ma nel caso, che ritengo lontano assai, che  
 venisse o per vetustà, o per mala sorte a cessar di sussistere un così antico e vene-  
 rando stabilimento, voglio assolutamente che d'ogni e qualunque oggetto d'arte  
 che risulterà esistente al di di mia morte, sia erede il Comunale Stabilimento del fu  
 Teodoro Correr al Traghetto di S. Giacomo ecc.“ Dopo il fatto della soppressione e  
 della presa di possesso della Chiesa della Misericordia, il direttore del Museo Cor-  
 rer si diresse al Municipio, perché rivendicasse dal R. Demanio cotesto suo lega-  
 to. Io n'ebbi notizia; così ne fui interpellato al Municipio; e risposi essere inutile il

carteggiare col Demanio, perché il legato di tutti quegli oggetti non fu mai consegnato dagli Esecutori testamentari alla Chiesa (la quale perciò non ne ha acquistata la proprietà nel senso del § 684 del vigente Codice Civile), perché la consegna dei legati non può per legge precedere l'estinzione dei debiti lasciati dal Testatore; – aver noi Esecutori testamentari interposta la nostra protesta al Demanio, sul che pende la decisione. Ad onta di questa mia dichiarazione, il Municipio, che è l'autorità tutoria del Museo Correr, scrisse al Demanio, presso cui d'altronde sussiste il reclamo dell'amministrazione Ereditaria di Monsignor Pianton, per la fallace denuncia e successiva apprensione degli enti mobili e immobili di proprietà di questo, denunziati da Monsignor Millin al Demanio come proprietà della Chiesa. [...]

◆◆◆ 34. ASPVe, Soppressioni, Misericordia, Abbazia 2°, Soppressa, Rubrica n° V, fascicolo 00.8, Prioria della Misericordia, Cose Varie, 16. September 1869, *Antwort der Kurie an Giuseppe Cappelletti*

N° 1031/II Al Reverendo Monsignore Cappelletti Esecutore testamentario del fu Monsignore Abate Pietro Pianton

In seguito all'istanza 13 corrente della Signoria Vostra Reverendissima ed in relazione al decreto 1° settembre and. N° 26801 di questa Regia Pretura Civile comunicato in copia colla predetta istanza, Le si dichiara che questa Curia accorda la sua piena adesione alla petizione del Curatore all'anima di Monsignor Pianton e degli Esecutori testamentari del medesimo allo scopo di ottenere da Monsignor Giuseppe Millin ex Priore dell'Ospitale e della Chiesa di S. Maria della Misericordia gli effetti che appartengono alla sostanza ereditaria del prefato Monsignor Pianton e che dallo stesso [Millin] erano stati ricevuti a titolo di deposito e comodato. Resta pertanto autorizzato colla presente il Curatore Reverendo Don Bortolomeo Besio a ricevere da chi di ragione i predetti oggetti e di prendere cogli Esecutori testamentari le conseguenti intelligenze.

Venezia 16/9/69

[unlesbare Unterschriften]

◆◆◆ 35. ASPVe, Soppressioni, Misericordia, Abbazia 2°, Soppressa, Rubrica n° V, fascicolo 00.8, Prioria della Misericordia, Cose Varie, 2. März 1871, *Bitte von Giuseppe Cappelletti an die Kurie*

Reverendissima Curia Patriarcale

Interessa moltissimo agli Esecutori testamentari (canonico Giuseppe Cappelletti ed Ercole Ongania) ed al Curatore dell'anima erede del fu Monsignore abate Pietro Dottor Pianton (Don Bartolomeo Besio) di ottenere da questa Reverendissima Curia un'esplicita dichiarazione di attestazione da produrre in giudizio contro l'Avvocato Malvezzi, – difensore delle pretese del R. Fisco a sostegno della demaniazione della Chiesa priorale ed Ospizio di Santa Maria della Misericordia di questa città, – „esistere in essa chiesa *cura d'anime attuale*, sino dall'anno 1454, in cui il sommo pontefice Nicolò V, con bolla del 5 aprile, che incomincia: *Ex paterne chiaritatis officio etc.*, la segregò dalla parrocchialità di san Marziale, e vi stabilì perpetuamente *attualità* di cura d'anime sopra quanti e quante dimorassero nel contiguo Ospizio, Opera pia di beneficenza della nobile famiglia Moro; – sicchè il Beneficiato, che n'è investito col titolo di *Priore*, avesse dentro quel recinto piena giurisdizione parrocchiale di amministrazione de' Sacramenti, di sepoltura, di ecclesiastici registri ecc. ecc.; – esserne perciò sempre stati investiti canonicamente i Beneficiati *pro tempore*, sino all'ultimo Monsignore Giuseppe Millin, con obbligo di residenza e di cura d'anime; – ed essere perciò stato quello, dall'anno 1454, ed esserlo sino al presente, vero beneficio ecclesiastico, non mai semplice, ma curato; siccome risulta progressivamente dagli atti di questa Curia e dalle singole bolle d'investitura, che da questo Ordinariato vennero spedite in ogni occorrenza.“

Devotamente i suindicati Esecutori testamentari e Curatore all'anima erede del defunto Monsignor Abate Pietro dottor Pianton supplicano la compiacenza di questa Reverendissima Curia a degnarsi di rilasciar loro l'implorata attestazione per valersene opportunamente contro l'indiscretezza e l'arroganza degli odierni usurpatori delle Ecclesiastiche cose e di chi in onta alla verità non si vergogna di patrocinarne con menzogna la causa.

Venezia, 2 marzo 1871

Umilmente ed ossequiosamente

pr. Giuseppe canonico Cappelletti

◆◆◆ 36. ASPVe, Soppressioni, Misericordia, Abbazia 2°, Soppressa, Rubrica n° V, fascicolo 00.8, Prioria della Misericordia, Cose Varie, 11. März 1871, *Antwort der Kurie auf die Bitte von Giuseppe Cappelletti*

N° 226

A Monsignor Reverendissimo Don Giuseppe canonico Cappelletti Esecutore testamentario del fu Monsignore Abate Pietro dottor Pianton

In relazione all'istanza 2 corrente della Signoria Vostra Reverendissima questa Curia non esita punto a dichiararLe: „esistere in essa chiesa cura d'anime attuale, sino dall'anno 1454/etc. si copierà come nell'istanza fino alla parte in ogni occorrenza.)

Tanto a norma della Signoria Vostra Reverendissima la quale è autorizzata a valersi pure di tale dichiarazione per ogni buon effetto di legge.

Venezia 11/3/71

[unlesbare Unterschriften]

*Madonna mit dem Kind, dem Hl. Angelo von Licata, Hl. Franziskus und Hl. Dominikus* [Venedig, S. Maria di Nazareth]

◆◆◆ 37. ASVe, S. Maria di Nazareth, Mansionarie, busta 1, fascicolo 5, ohne Datum [12. Juni 1728], fol. 1r–v, *Schreiben der Barfüßer Karmeliter an Antonio Maria Lumaga* [Giovanni Andreas Sohn und Francescos Neffe]

Essendosi volontariamente esibiti li Sig.ri Lumaga di fabricare in nostra Chiesa una Capella con le condizioni a loro notificate noi Padri Carmelitani molto volentieri gli ne habiamo concesso la grazia in corrispondenza anche de favori et incomodi prestati a questa nostra Casa facendo essi per questo effetto, come per principio, fabbricare a sue spese una Palla con l'effigie di S. Angelo, S. Francesco e S. Domenico a fine di collocarla in essa ma perché gli impedimenti sopraggiontoli, e cause a loro note li convenne disferire l'impresa si diede principio ad altre Capelle, quali furono diversamente formate fabricandosi in loco di Palle statue Bianche di marmore di Carrara onde per conformarsi anch'essi alle medeme aggiunte l'istanze di Noi Altri Padri Carmelitani Scalzi si convenne con essi di fare il simile esibendosi noi per facilitare il sunto in dono tanto prezzo di marmore che fosse sufficiente per fare essa statua ricevendone come in contracambio la palla sopraccennata d'esser ogniqualvolta o non volessero o non gli fosse in comodo fabricare essa capella restituirci esso Pezzo, o l'equivalenza, che sono ducati [omissis] che tanti furono bonificati all'illustrissimo et Eccellentissimo Ser Bortolo Zen di felice memoria da cui s'hebbe; e perché essi signori Lumaga per loro gusto e soddisfazione desiderarebano si formasse qualche scrittura concernente tal conventione, e trattato Noi Padri Carmelitani Scalzi habiamo formato la presente sottoscrivendosi concordemente alla medema, e conforme al nostro uso, confessando, che ogni qualvolta essi o non volessero o non gli fosse in comodo in termine di anni due di fabricare essa Capella d'esser tenuti restituirgli essa Palla con questo però ci sia dato o pagato tanto altro marmore o il valor d'esso. Ma perché col incontro, che l'Illustrissimo, et Eccellentissimo signor Conte Carlo Giovanelli che di presente sta per fabricare una Capella in nostra Chiesa ci è convenuto valersi di simil Pezzo (purre di loro consenso) noi mediseimi Padri confessiamo il valore di esso o altrettanto marmore doveva esser corrisposto a detti signori Lumaga con questo però che volendo valersi della Palla stà collocata in nostra Chiesa fabricando o non fabricando essa Capella altrettanto o sia marmore o dannaro quale a loro sarà dato doverà esser da noi corrisposto sperando per altro Deo Adiuvante essi continueranno [sic] come si presentano e noi speriamo di breve siano per dar principio a detta Capella commutata di loro consenso in quella rimpetto al B. Giovanni La Croce in fede.

◆◆◆ 38. ASVe, S. Maria di Nazareth, Mansionarie, busta 1, fascicolo 5, ohne Jahr [nach 12. Juni 1728], fol. 2r–11v, *Antwort i. A. von Antonio Maria Lumaga an das Schreiben der Barfüßer Karmeliter*

Quando non si dubitano, che da Reverendi Padri Carmelitani Scalzi, non venisse abbracciata l'oblazione fattali d'Antonio Maria Lumaga per compire, e sodisfare all'obbligo, che hà di perfezionare l'Altare nella Cappella di sua Casa, che tiene nella di loro Chiesa, in esecuzione delle ordinationi Testamentarie delli quondam Francesco Lumaga zio e Giovanni Antonio Padre, come diffusamente resta appuntato nell'antecedente foglio mandato. Quale oblazione essendo, non solo giusta e ragionevole, mà anche eccedente l'obbligo di concienza, e giustitia dell'oblazione, tale essendo stata da tutti considerata non ostante anche le obliganti esebizioni fatte dal Reverendo Padre Priore, cosi in suo proprio nome, come per nome, e parte del di lui Capitolo, con sua Lettera de 12 Giugno 1728 scritta ad Antonio Maria Lumaga, con la quale l'assicura, che intendevano, e volevano rimettersi in tutto alla di lui divotione e consienza, volendo puitosto in questo incontro indinarla col rassegnarsi alla retta sempre di lui coscienza, che alla loro probabilità, impegnandosi d'impiegare tutto quello dalla di lui mano gli sarà somministrato, e che suppliranno a ciò che mancherà per terminare, con decenza, e perfettione l'Altare senza che mai possa la Religione pretendere sopra di ciò, che sarà dalla sua Consienza determinato, e dalla sua mano sborsato. Non havendo altra premura che di havere in propria Chiesa, che non è dell'inferiori di Venezia, una memoria divota de si Benemerita Casa, pronti di fare una legale quietanza à di lui piacere, e comando con commune stupore si sente, che li Reverendi Padri s'apportano dal giusto, e ragionevole, e si ritirino dalle volontarie cortesie esebizioni, e promesse fatte dal Reverendo Padre Priore in nome di tutto il suo Capitolo, mentre non potendosi ritrovare opposizione all'obbligo, che tiene Antonio Maria in virtù del Testamento del quondam Giovanni Andrea, che prescrive la spesa da farsi nella Cappella, et Altare, sino alla summa de ducati 3 000 correnti per resto de quali ad altro certamente non può essere obligato, ne tenuto che à ducati 1 220 correnti, come diffusamente resta appurato nell'antecedente foglio mandato, si senta hora pretendersi da Reverendi Padri, che aggravando il quondam Francesco Lumaga il suo erede à far finire l'Altare per il quale già esso Testatore haveva consegnato ducati [omissis] alli Reverendi Padri la somma della spesa sii indeffinita, e che havendo ordinato doversi finire l'Altare non dicendo doversi spendere, tre, quattro, ò cinque mille ducati, presuppongono che Antonio Maria sii obligato spendere quanto basta a finirlo, consimile alla magnificenza, e spesa usata con il progresso del tempo nell'errezione di altri Altari in detta Chiesa, con l'aumento di larghe elemosine, e generosa divotione di oppulenti devoti.

Volendosi appigliare alle parole di Francesco Testatore, che ordina doversi fornire l'Altare, bisogna credersi, che quello fosse principiato, ò almeno ideato, e secondo il principio, ò idea detto all'hora, e obligato Antonio Maria come superstite erede de quondam Giovanni Andrea suo Padre, e quondam Francesco suo zio à finirlo, ne già mai in foro fori ne in foro Poli può essere tenuto a fare maggior spesa, ne obligato ad uguagliare l'aumentata magnificenza della Chiesa, et Altari in essa eretti, tanto tempo doppo la morte, e Testamento del quondam Francesco.

Per far conoscere quanto sii vana, et insusistente la pretessa delli Reverendi Padri si chiarirà con una vera historica narrazione de fatti, che benche lontano hò potuto raccogliere dalla memoria, e da alcune scritture di mia Casa, che se presente fosse, maggiori si ricaverebbero salvo sempre ogni errore preso.

Devesi dunque sapere, che pochi anni prima dell'anno 1648 tempo della morte del quondam Francesco Lumaga, si portò in Venezia la Venerabile Religione de Reverendi Padri Carmelitani Scalzi in un semplice Ospizio, a San Gregorio, da dove nell'anno 1647 con distinta attentione, et assistenza della Casa Lumaga per portar venerazione alla loro Santa Religione, si trasportarono à Santa Luccia dove si diede principio al di loro Monastero e Chiesa, non già sopra la magnifica Idea, che al presente si ritrova, perchè tale non potea idearsi da una Religione di nuovo trasportata in una Città, dove non poteva sapersi quale sarebbe stata la divozione, e generosità de Cittadini verso di essa.

Si principiò dunque nell'anno 1647 la Chiesa, e gli altari con una moderata proprietà, mentre quelli furono principati con Ancone di Pittura, per abbellirsi con due Colonne, e finimenti di marmo et havendo determinato il quondam Francesco Lumaga di havere una Capella propria, et Altare in detta Chiesa fece per questo fare l'Ancona di Pittura, con Santo della loro Religione, e sopra quella fece formare il disegno dell'Altare, che per all'ora era proprio anzi magnifico per la nascente Chiesa, e mandato detto disegno in Bologna, per essere riconosciuto, e vedersi la spesa, che per quello vi volesse fù da colà esibito, farsi l'opera del fornimento dell'Ancona di Marmo e meschil secondo il disegno mandato per lire 3 700 moneta di Bologna, che errano in circa ducati 660 di moneta corrente di Venezia, e nel medemo tempo fu colà formato altro disegno per detto altare dal primo maestro all'ora di Bologna nominato l'Orsolino, con la nota della spesa, che per quello vi sarebbe andata, che ascendeva a lire 4 200 parimente di Bologna, che era in circa ducati 900 correnti di Venezia, salvo errore nel calcolo delle monete, e tutto ciò s'è ricavato per gratia del Signore, dalli disegni, e notte ritrovate nelle antiche scritture della Casa, che bisognando si manderanno in Venetia; Fra questo tempo sopraggiunse nell'anno 1648 la morte al quondam Francesco che aggravò il suo erede à far finire l'Altare, per il quale già esso Testatore haveva consignata l'Ancona, che indubitamente la di lui volontà, fù che si dovesse finire sopra l'uno, ò l'altro de disegni sopra menzonati, che al più la spesa sarebbe stata di duca-

ti 900, prezzo consimile che il Testatore spese pocho prima di sua Morte nell'errezione fatta fare di due Altari nella Chiesa di San Sebastiano delle Reverendissime Madri di San Lorenzo di Venezia per li quali Altari spese a punto ducati 900 per cadauno, come dalle notte appare. Seguita la morte del quondam Francesco, seguirono anzi s'aumentarono le disgrazie alla Casa Lumaga che restata creditrice di ducati 220 mila di Regno da Mattia, et Antonio Maresca di Napoli, quando si credeva di poter ricuperare il Credito, per essere la Regia Corte rimasta per conti aclarati debitrice delli Maresca in ducati 253 mila, sopragionta la morte nell'anno 1649 di Mattia, e carcerazione di Antonio, che nell'anno 1651 fù decapitato, e confiscati li loro Beni, essendosi introdotto nella Reggia Camera il di loro Patrimonio dove accudirsi con gran spese, e tattiche per la ricupera di Credito si rilevante, mà non riuscì, che per pocha porzione di Capitali rimasti nell'Eredità di detti Morescha mentre la Reggia Corte mai niente hà sodisfatto dal debito, che haveva, et hà con li Moresca, per il che resteranno, e rimangono li Lumaga creditori di grossissima summa senza speranza di niente mai poter ricuperare, e frà tanto senza ricuperarsi li crediti comune andarsi soddisfacendo li debiti, come era dovere, e come l'haveva ordinato nel suo Testamento il quondam Francesco, e questa fù la ragione, perche non poté il quondam Giovanni Andrea in sua vita complire al finimento di detto Altare.

Sempre più crebbero l'elemosine e generosità de Devoti verso la Venerabile Santa Religione, per il che s'aumentò anche nelli Reverendi Padri l'idea di magnificenza nella loro Chiesa, et Altari, mentre non più con Ancone di Pittura, mà le statue di marmo e maggior magnificenza e ricchezza della principia, pensorono, proseguendoli, qual loro Santa Idea fù eseguita dalla pia devozione di oppulenti divoti.

Sopraggiunge nell'anno 1672 la morte del quondam Giovanni Andrea Lumaga, quale non ostante le ristrettezze della Casa per le di sopra menzionate cause, continuando l'affetto, attenzione e divozione verso la sempre venerata Religione, volle anch'esso contribuire all'intenzione de Reverendi Padri coll'accrescimento di magnificenza della loro Chiesa, havendo col suo Testamento, ordinato che per perfettionarsi l'Altare instituito dal quondam Francesco si dovesse spendere sino alla summa di ducati 3 000 correnti, somma certo eccedente all'intenzione del quondam Francesco mentre da questi detratti li ducati 1 300 bonificati alli Reverendi Padri per la predetta Cappella restavano ducati 1 700 da impiegarsi nell'Altare, quando chiaramente di sopra si è riconosciuto, che l'intenzione del primo Istitutore, e Testatore Francesco era di spendersi al più in detto Altare ducati 900.

Seguita in detto anno 1672 la morte del quondam Giovanni Andrea fù convenuto dalli Reverendi Padri con li di lui eredi la bonificazione delli ducati 1 300 per il Fondo, ossatura e coperta à volto della Cappella ordinata dal quondam Fran-

cesco, confermata con l'ordinazione del quondam Giovanni Andrea che era la prima à mano dritta nell'entrarsi in Chiesa, restò anche verbalmente accordato, (per incontrare il gusto de Reverendi Padri) che non più nell'Altare si riponesse l'Ancona, stabilita, e lasciata dal quondam Francesco, mà in sua vece si facesse la statua di marmo del Santo di sua Religione, come s'era principiato à praticare negl'altri Altari, per il che cortesemente s'essibirono li Reverendi Padri di somministrare gratis il marmo bisognevole per detta Statua, e pensandosi, à doversi dar principio all'erezzione dell'Altare fù nell'anno 1675 trasportato nel loro Convento quatro colonne de marmo, che dovevano servire per detto Altare e la Pietra per la sepoltura (che salvo errore errano di marmo nero), che si ritrovavano per questo effetto in Campo di S. Giovanni e Paolo, e nel medesimo tempo fù consegnata dalli Reverendi Padri la Pietra cortesemente donata quale fù trasportata dal loro Convento al scultore, che all'ora stava a S. Felice per farsi la Statua del Santo, come appare da partita nelli Libri di Lumaga: Ma non essendo per all'ora permesso alli Lumaga il poter perfezionare l'Altare, premendo alli Padri, che quello con prestezza dovesse fornirsi per essere Santo della loro Religione, fecero istanza alli Lumaga per la permuta di detta loro Capella con l'altra facifronte, che era salvo errore delli Nobili Homini Giovanelli, dove doveva, e si deve collocare il Crocefisso al che per incontrare il gusto, e premura delli Reverendi Padri fù condereso, essendosi da detti Nobili Homini Giovanelli perfetionato l'Altare nella Capella, che prima era di Lumaga, con collocarvi la statua per la quale li Padri havevano donato il marmo alli Lumaga; Devesi qui considerare, che li Lumaga per far cosa gratta alli Reverendi Padri restarono privi del marmo da essi donato, e devesi anco considerare quanta maggior spesa vi vorrà nel marmo del Crocefisso di quella vi sarebbe andata nella semplice scultura del Santo.

Essendosi sempre più aumentata l'oppulenza de Reverendi Padri con l'elemosine, e generosità de Devoti sempre più è cresciuta la magnificenza della loro Chiesa per il che quello che in forza de Testamenti delli quondam Zio è Padre, e tenuto, et obligato Antonio Maria di spendere per l'Altare, sis ente essere di molto inferiore alla spesa che diccono doversi andare per uguagliare gl'altri Altari fatti errigere da oppulenti Divoti nella loro Chiesa. All'incontro alla casa Lumaga da tanto tempo sempre più, si sono aumentate le disgrazie e ristrettezze per il che non mi è permesso come desiderarei, di poter continuare con gl'effetti dismostrare verso la Santa Religione l'attenzione verso si essa, come in ogni incontro hanno sempre dimostrato i miei Antenati.

Promessa questa indiffoctabile narrativa de fatti, con facilità si risolverà l'obbiezione fatta dalli Reverendi Padri, con la quale pretendono che havendo il quondam Francesco Lumaga aggravato il di lui erede à far finire l'Altare, per il quale haveva consignato l'Ancona, la summa per la sua erezzione essere indeffinita, per il che deve spendersi tanto quanto basta a finirlo.

Il legato fatto dal quondam Francesco, è indeffinito, aggravando per quello il di lui herede Giovanni Andrea, e questo come erede tocca à deffinirlo, non già ad estranei à loro Capriccio, e volontà. Giovanni Andrea come erede di Francesco hà deffinito la spesa, havendo per quella prescritto sino alla somma di ducati 3 000 correnti. La diffinitione di Giovanni Andrea fù accettata dalli Reverendi Padri con il pre[...] Instromento dell'anno 1672, nel quale si enunzia di avere essi dato principio alla costruzione della Cappella ordinata dal quondam Francesco confermata con l'ordinazione del quondam Giovanni Andrea, e detto ordine fu di spenderi e sino alla summa de Ducati 3 000 correnti; quando non fosse stata diffinita dal quondam Giovanni Andrea spettarebbe deffenirsi da Antonio Maria come superstita erede di Francesco, e Giovanni Andrea, mentre il quondam Francesco aggrava l'erede, e non altro.

Data un'Hipotesi, che non spettasse deffinirsi la spesa all'erede, certamente, che non può mai quella essere regolata à capriccio, è volontà de Reverendi Padri, mà in via Iuris si deve investigare l'intenzione d'all hora del Testatore, il tempo che fù fatto il Testamento ed altre circostanze il che bastantemente, viene dichiarato dalla sopra narrativa fatta, dalla quale con palpabile verità si riconosce, che l'intentione del quondam Francesco primo Testatore fù che al più si spendesse ducati 900; che erano sufficienti per formarsi l'Altare con decenza proprio all'all' hora principiata Chiesa.

Pare dunque, che resti in tutto risoluta l'obiezione fatta dalli Reverendi Padri, che volendo come decantano obbligarlo in via Iuris, certamente non puo esservi Giustitia che in via Iuris possa obligare Antonio Maria à spendere più di Ducati 3 000 correnti prescritti da Giovanni Andrea per Capella, Altare, Sepoltura, et ogni altra cosa dall'una e dall'altre dipendenti, ne giamai puo essere Antonio Maria obligato ad'eccedere à detta spesa, per uguagliare gl'altri Altari sempre aumentati dall'elemosine, e generosità de ricchi Devoti, né ad'esso altro può spettare in foro fori, et in foro poli, che di fornire l'Altare nella di lui gia acquistata, e comprata Capella in quella forma, e modesta decenza, che à lui paverà propria, con spendervi quella restante summa che era obligato, ne altri possono avere raggione di in ciò punto ingerirsi.

Essendo però stato Antonio Maria sollevato dalla spesa, che come erede delli quondam Francesco Zio e Giovanni Andrea Padre è obligato fare per ridurre à fine detto Altare, dalla affettuosa disposizione della quondam Lucrezia Bonamin Lumaga Madre, li di cui rimasti effetti di sua eredità li sottopose all'obbligo dell'erectione di detto Altare, come si è dimostrato dal primo foglio mandato. Credendo Antonio Maria per sollevare il Reverendo Padre Priore della medesima Commissaria, dal fastisio dell'aministratione di detta Commissaria, col procurar le rendite, recupera, e vendita de Quadri, et altro che per coscienza è pontualità come commissario deve, e dovera fare, confidato, nelle apparenti cortese espressioni da lui,

et in nome del suo Capitolo fatte, fece l'oblazione descritta nel primo foglio, credendo che quella fosse di buona voglia, senza contante li è stato esibito Ducati 3 000 di Capitale scrisse, che quelli haverebbero volentieri presi, invece di contanti, si considerò anche che era di vantaggio delli Reverendi Padri, perche correva à loro beneficio di può dal giorno decisivo, e loro à pocco à pocco sarebbero andati perfetionando l'Opera come pure haverebbero goduto l'utile de [...] de Capitali per mera Devotione essebiti per la Lampada, sino al tempo che l'Altare fosse perfetionato, et in quello collocate le Sante Reliquie, si considero anche la cessione dell'Ancona, e delle Colonne, e Pietra di sepoltura, e mettà dell'utile che si può ricavare dalla riccupera, e vendita de Quadri in potere del Nobil Homo Lando, ne per altro si fece detta oblazione che per il solo fine di terminare l'affare senza havervi più da pensare.

Ora resta solo dunque, ò che li Reverendi Padri ricevino l'oblazione fatta nel primo foglio, in tutte le sue parti senza imaginabile alterazione.

O pure, che li Reverendi Padri s'accolino l'eredità della quondam Lucrezia Madre di cui gia ne è Commissario il Reverendo Padre Priore loro, che è e prò tempore sarà, col vendere li Quadri, che in suo potere, tiene, riccuperare quelli, che in potere del Nobil Homo Lando si ritrovano per andarne procurando la vendita il maggior vantaggio possibile, e fare quello di più à buon Commissario spetta per coscienza è pontualità farsi, e con ciò restare sollevato, e quietato Antonio Maria Lumaga da ogni obbligo che hà come superstite erede delli quondam Francesco Zio, e Giovanni Andrea Padre, per il cui fine la quondam Signora Madre lasciò sottoposto il residuo della sua Eredità, come dal di lei Testamento appare.

Overo il Reverendo Padre Priore Commissario deve rinunciare ad Antonio Maria il residuo di detta Eredità con l'esborso delli Ducati 400 ricavati dal scrigno venduto, non potendo per nissuna raggione e giustitia pretendere bonificatione alcuna delli Ducati 300, che dice aver spesi nell'incastro di marmo de Pilastri esteriori della Capella, perche certamente l'Erede di Francesco, e Giovanni Andrea non può essere obbligato. Con la consegna de quadri, che tiene di raggione della Commissaria Materna, e rinuncia di tutte le ragioni alla medesima spettanti, et in specie sopra li quadri, che si ritrovano in potere del Nobil Homo Lando. Come pure doverà da Reverendi Padri farsi la consegna dell'Ancona, er esibitione delle quatro Colonne, e Pietra di Marmo indubitamente nell'anno 1675 riposte nel loro Monastero, che quando da Reverendi Padri vengano denegate, e non basti per obliarli à darne conto le partite delli Libri di Lumaga, converà rimettersi al di loro Giuramento, e Coscienza. Ciò tutto eseguito, resterà all'hora obbligato e tenuto Antonio Maria, come si obliga di fornire l'Altare con quella proprietà, e decenza che à lui pareva propria, e conoscerà essere obbligo di sua coscienza, non già à capriccio, e volontà altrui. Ne in detta costruzione doveranno in niente ingerirsi li Reverendi Padri per il che dovendo seguire mi si deve mandare distinte

measure della Capella et della larghezza, et altezza dell'Altare nella Capella faccia fronte della mia per mia norma. Si prega li Reverendi Padri di una pronta risoluzione desiderando Antonio Maria prima di morire, a Dio piacendo vedere terminato questo affare, non sapendo quello dopo la di lui morte possa succedere.

*Hl. Martin mit dem Bettler* [Sambughè, S. Martino]

◆◆◆ 39. ASDTv, Visite Pastorali del Vescovo Marco Morosini, busta 14, anni 1640–42, fol. 259–264, 26. August 1641, *Beschluss des Bischofs, den Neubau der Kirche S. Martino in Sambughé von der Confraternita del santissimo Rosario und den Massari finanzieren zu lassen*

Dies Domine 26 mensis Augusti 1641 [...]

Hieronimus Gasparus Massarius fabricae S. Bucetis [...] Questi [denari] si spendono in fabricar la chiesa, et Casa presbiteriale, et quello occorreranno in Chiesa; li dinari si conservano in una Cassa posta nella sagrestia con doi chiavi; el tengo no li massari [...]

Aloisius Bergamus massarius supradette scole [...] questa [scuola, d. h. die Confraternita del santissimo Rosario] non hà altra intrada che le elemosine e per si cavano, quali uno spe[...] in cere, oglio, et quanto fa bisogno per l'Altare [...] li dinari vengono da noi massari [...]

Ordini lasciati sulla Prioria di S. Martin de Sambughè [...] Havendo veduto l'eccellentissime spese, che hà fatto, et è per fare la fabrica necessariamente non potendo essa così di facile supplire trovandosi in avantaggio molti denari della scuola ò confraternita del santissimo Rosario e santissimo Sacramento impiegandosi in servitù di Dio, anco quando fussero applicati li sudetti dinari à sollievo et impiego dell'eccellentissime spese della fabrica sudetta. Pertanto Monsignor Morosini Eccellentissimo Vescovo si contenta et ordina che delli dinari della santa [Confraternita] del Rosario nè siano applicati 262 et di quella Ducati 200 à benefici, et per detta fabrica dovendo gli altri dinati, chè restano, esser quanto prima spesi in servitù

*Christus am Ölberg* [Venedig, S. Zaccaria]

◆◆◆ 40. Marco Antonio Boschini, *Le minere della pittura*, Venedig 1664, S. 394, *Beschreibung der Kirche S. Croce im Sestiere Dorsoduro*

Chiesa della Croce Monache della Regola di San Benedetto [...]

Un quadro con Cristo all'Horto, di mano di Michiel Sobleo

◆◆◆ 41. Giovanni Antonio Moschini, *Itinéraire de la ville de Venise et des îles circonvoisines*, Venedig 1819, S. 17, *Beschreibung der Kirche S. Zaccaria*

[...] [dans la] magnifique chapelle qui servait de chœur aux religieuses [...]

Il y a vis-à-vis un grand tableau de Desubleo, qui représente Jésus-Christ dans le jardin. La partie supérieure est bien imaginée. Il était à la Croix de la Giudecca.

◆◆◆ 42. APSZ, *Oggetti d'arte*, n° 20, 19. Juni 1897, *Zustandsbericht der Direzione Generale dei monumenti del Veneto über das Gemälde Christus am Ölberg*

[Formulartext] Provincia di Venezia, Comune di Venezia, Chiesa S. Zaccaria  
Oggetto d'arte – Descrizione – Autore cui è stato attribuito

[Handschrift] Cristo pregante all'Oliveto di Michele de Sobleo fiammingo, scolaro di Guido Reni. Cristo è inginocchiato su una roccia. Ha veste lilla e manto azzurro, stende le braccia come in atto di svenire. Un angelo lo regge. A sinistra dello spettatore e a destra del Cristo la Croce portata dagli angeli. Ai piedi gli apostoli addormentati, a sinistra dello spettatore S. Pietro coricato in veste azzurra e manto giallo, ch'è la miglior figura del quadro, a destra altro apostolo seduto addoßato al colle, in veste verde chiara e manto. I colori specialmente la veste lilla di Cristo e la veste verde dell'apostolo affliggono la vista.

Tela dipinta ad olio M. 4.80 × 2.35

[Formulartext] Ubicazione attuale – Se originaria, antica o no – Vicissitudini

[Handschrift] Cappella di S. Atanasio, ove era il vecchio Coro delle monache. Era alla Croce della Giudecca Moschini Itineraire ed. 1819, pag. 17

[Formulartext] Stato di conservazione – Restauri subiti

[Handschrift] Non buono. Colori ossidati

[Formulartext] Appartenenza dell'oggetto – Condizioni giuridiche

[Handschrift] Venendo dalla Chiesa demaniale dalla Croce della Giudecca ora demolita deve ritenersi demaniale e data in deposito alla chiesa parrocchiale di S. Zaccaria

[Formulartext] Basi storiche e contestazioni critiche all'attribuzione – Data o tempo approssimativo dell'esecuzione – Iscrizioni apposte all'oggetto e note sulla loro autenticità – Bibliografia

[Handschrift] Secolo XVII. Nessuna delle Guide ne parla, e ciò si potrebbe spiegare perchè la Cappella del Coro come quella di S. Anastasio dovevano far parte del Convento delle monache benedettine di S. Zaccaria e quindi essere inaccessibili al pubblico. Difatti le guide antiche non parlano dei dipinti contenuti in queste due cappelle eccettuato il Sansovino che parla d'un solo quadro. La natività del Battista di Tintoretto (vedi Scheda n°10). Però le guide antiche non ne parlano perchè il quadro non era veramente qui, ma era invece in chiesa della Croce alla Giudecca, vedi Zanetti, *Della Pittura veneziana*, ed. 1791, pag. 505, ove è appunto notato un Cristo all'Orto di Michele Sobleo o Subleo; la supposizione che il dipinto sia passato dalla Croce della Giudecca a S. Zaccaria, è naturale perchè il convento e la Chiesa della Croce alla Giudecca appartenevano alle monache benedettine come il convento e la chiesa di S. Zaccaria ed è confermato dal Moschini *Itinéraires*, ed. 1819, pag. 19.

Avvertenza. Lo Zanetti Della pittura veneziana notava tre quadri di questo pittore fiammingo: 1° quadro di Santa Croce della Giudecca ora S. Zaccaria; 2° il martirio di S. Lorenzo in chiesa S. Lorenzo, che il Moschini Itinéraires – ed. 1819 pag. 11 diceva passato presso il parroco di S. Martino, che lo esponeva i giorni di festa e che ora non c'è più; 3° la Madonna con Santi carmelitani Scalzi in chiesa dei Carmelitani Scalzi il quale ora più non esiste. Per cui non resterebbe che il dipinto di S. Zaccaria del quale, perciò malgrado il pregio relativo, si è fatto la scheda.

Venezia, li 19/6 1897

[Formulartext] Io sottoscritto mi obbligo a tenere in consegna l'oggetto descritto nel presente foglio, e di non rimuoverlo dal posto che occupa e di non apportarvi modificazioni, senza conseguirne preventiva approvazione anche dal Ministero della Istruzione Pubblica

Venezia, li 19/6 1897

[Formulartext] Io sottoscritto mi obbligo di curare, all'uopo, il rinnovamento della predetta obbligazione.

Il direttore dell'ufficio regionale pei monumenti del Veneto

[Unterschrift] Berchet

## Parma [Nr. 43–48]

Der Inhalt der Quellen 43 und 46 wurde im 19. Jahrhundert vom Parmenser Archivar Enrico Scarabelli Zunti in ein Manuskript zusammengefasst, ohne Angaben zum Verbleib der Originaldokumente. Cottino hat im Anhang seines Werkkatalogs lediglich Scarabelli Zuntis Notizen transkribiert (vgl. COTTINO 2001, S. 45–46). Die von der Verfasserin ermittelten originalen Notaraktien aus dem Archiv der Parmenser Notaren werden im Folgenden zusammen mit anderen bislang unbekanntem Dokumenten zum ersten Mal transkribiert. Wo es möglich war, wurden die gekürzten notariellen Fachtermini aufgelöst.

◆◆◆ 43. ANDPr, Rogiti di Giacinto Arlotti, 1666–1676, vol. 7252, n° 3541, 26. Juni 1666, *Registrierung der am 1. Juli 1664 festgelegten Investition bei Giacomo Filippo und Giovanni Battista Gattoni*

Michaelis de Sobleo consignatio [...] Jacobi Philippi, Jo. Baptista di Gattonis Provvigio

[...] anno Domini millesimo sexcentesimo sexagesimo sexto [...] die vigesimo sexto mensis Junii [...] Constituttis in percentia ad percentiam mei nottarii [...] Illustrissimi Domini Michael Desobleò filius quondam Illustrissimi Domini Johannis Pictor Belgicus habitator tamen in Vicinia Sancti Quintini ids. Dominus Michael dedit et consignavit [...] michi nottario infr. infrascripto copiam chirographi infrascripti contacti ab Illustrissimi Domini Jacobo Filippo, et Jo. Baptista ambos de Gattonis continentis receptionem Philipperum quinque centum octuaginta receptorum [...] Domini Michaelae ad effect de quo in eiusdem Infrascripto chirographo quod chirographo incipit, adi primo Luglio et desinit Camillo della Torre fui presente per testimonio [...] chirographo ego nottarius infrascriptus [...] et collacionavi cum originali eiusdem chirographi [...] eiusdem Dominum Michaellem et deinde ad effecto ut [...] constat ad eterna rei memoriam hic incerssi pro ut intero et [...] teneriis sequaens

Hic cadit [...] Rogantis

Actus Parma et in studio causas e. Domini Philippi de Romaninis [...] in Vicinia Sancti Jo: Evangelista presentis i. fidem muls. magnifico Domino Michaelle de Provinciabilis q. alterius m. magnifici Domini Michaelis [...] Benedicti mulg. Domini Julio Cesare Mutio q. muls. Magnifici Domini Hieronimi [...] Ambrosii muls. Ma-

gnifico Domino Hieronimo de Beranis q. magnifici Domini [...] rog. mei Hyacinthi Arloti notariis Parmentis

Adi primo Luglio 1664 in Milano

Habbiamo ricevuto noi Giacomo Filippo e Giovanni Battista Gattoni dal Signor Michele de Sobleò Filippi cinquecento ottanta sono n° 580 da negoziare sopra cambi e come à noi tornerà meglio senza alcuna provigione e à tutto nostro rischio, sicche il detto Signor Michele non habbia da riconoscere altri debitori che noi, i quali promettiamo, e si oblighiamo insieme con nostri beni a pagargli il capitale con il cinque per cento a ragion d'anno ad ogni sua richiesta, anch'egli non possa pretendere altr'utile ch'esso cinque per cento in riguardo del detto nostro rischio, è spese, è attesa la presente si dà per nullo altro ricapito fatto al medesimo Signor Michele dal nostro Giacomo Filippo Gattoni di lire tremille seicento cinquanta due s. 9 d. 6 dico de L 3652:9:6.

Impli [?] il quale perciò deve rimanere di niun volere, et in fede sottoscritto Giacomo Filippo, Giovanni Battista Gattoni  
sottoscritto Raimondo della Torre fui presente per testimonio  
sottoscritto Camillo della Torre fui presente per testimonio

◆◆◆ 44. ANDPr, Rogiti di Giacinto Arlotti, 1666–1676, vol. 7253, n° 3603, 5. April 1667, *Vollmacht an Lorenzo Scorza zum Verfolgen der Streitigkeit mit Giacomo Filippo und Giovanni Battista Gattoni*

Michaelis de Sobleo mandatum

In [...] amen anno a Nativitate eiusdem Domini millesimo sexcentesimo sexagesimo septimo indictione quinta die quinto mensis aprilis pontificatus autem sanctissimi Domini nostri Domini Papae Alexandri septimi anno eius duodecimo corrente.

Illustrissimus Dominus Michael de Sobleo Pictor Belgicus de presenti habitator in hac civitate Parmae et in vicinia Sancti Quintini

Voluntariae [?]

Et omnibus modis

fecit et constituit facitque

Illustrissimum Dominum Laurentium Scortium civem mediolanensem absentem tamquam presentem suum certum missum nuntium et supradictum actorem et

procuratorem specialem et generalem ita quodque omnique specialiter ad procuratorio nomine dicti Domini constituentis et pro eo comparendum coram illustrissimo iureconsulto collegiato et regi ducati senatore mediolanensi Domine comite Carolo Corio, ut dicitur ab excellentissimo mediolanensi senatu dellegato et seu coram quoque iudice et tribunali idoneis et ab eis ut supra petendum satisfieri, et cum effectu satisfeci faciendum dicto constituti medio quolibet opportuno iuris remedio, de et pro summa vulgo filippi quinquecentum octuaginta in una parte quorum creditorum evadit erga Jacobum Filippum et Joannem Baptistam de Gattonis Campsores dictae civitatis mediolanensis, occasione totidem per ipsos Gattonos a dicto Constituyente receptorum et restituere prommissorum ad omnem eiusdem requisitionem sub eorundem et bonorum eorum de obligatione expressa prout apparet ex chirographo per dictos Gattonos firmato, et testes subscripto diei primi mensis Julii 1664 presentis et iam in actis dicti illustrissimi Domini senatoris comitis Corii per tenorem in instrumentu insectus propalato et presentato per dictum Dominum Laurentium Scortiam, nomine et ad utilitatem dicti constituentis, attenta eius absentia

Item in alia parte de et pro infrascriptis filipporum quinquecentum octuaginta convenutis in dicto chirographo in ratione quinque pro quolibet centesimo in anno et decursis a dicta die prima mensis Julii 1664 citra et in antea decurrendis donec etc. et ad effectum promissum ad prestandum qualibet fideiussione ex forma statutorum mediolanensium requisita, et ad faciendum omnes et quoscumque actus necessarios etc. et tam contra dictos Gattonos, quam contra quoscumque alios pretensos eorum creditores et in eorum concursu et ad omnem litem etc. usque ad integram dicti crediti [...] et expertaque consequentem et prout melius etc.

Item ad procuratorio nomine quo supra exigendum dictam summam et ut supra et pro inde faciendum dictis Gattonis et quibus opus fuerit omnes et quoscumque confessiones fines quietationes et liberationes pactaque perpetua de ulterius quidquam non petendo nec habendo ab eis et tam per publicum instrumentum quam aliter interveniente tamen reali confessandorum numeratione et prout melius etc.

Item ad iurandum in dictis instrumentis super inde faciendis de habendo ratum etc. et pro ut ex nunc praefates constitutiones iuravit et et iurat in omnibus et pro omnia etc. pro ut per dicto eius procuratore ut supra constitutus iuratus fuerit, et seu iuratus esse reperietur.

Item ad substituendum et loco sui ponendum unum vel plures procuratores etc. quo ad lites tantum

[...]

Actum Parmae et in studio domus habitationis Illustrissimi Domini Philippi Romanini sitae in Vicinia Sancti Johannis Evangelistae presentibus ibidem

M. Magnifico Domino Michaelae de Provincialibus filio quondam Domini Michaelis Vicinia Sancti Benedicti

M. magnifico Joseph de Rubeis filio quondam magnifici Domini Francisci vicinia Sanctis Trinitatis et

Magnifico Domino Gabriele de Caffaris filio quondam magnifici Domini Johannis Jacobi vicinia Sanctae Ceciliae civibus testibus ac asserentibus etc. et presente etiam Domino Thoma Bordono pro secundo notario etc.

1667 die quinto mensis aprilis [...]

Rogatus mei Hyacinthi Arloti notarii parmensis

◆◆◆ 45. ANDPr, Rogiti di Giacinto Arlotti, 1666–1676, vol. 7254, n° 3741, 7. März 1669, *Aufhebung der Vollmacht an Lorenzo Scorza zum Verfolgen der Streitigkeit mit Giacomo Filippo und Giovanni Battista Gattoni*

Michaelis de Sobleo revocatio mandatum

In [...] amen anno a Nativitate eiusdem Domini millesimo sexcentesimo sexagesimo nono indictione septima die nono mensis martiis pontificatus autem sanctissimi Domini nostri Domini Papae Clementis noni anno eius secundo currente.

Illustrissimus Dominus Michael de Sobleo filius quondam Domini Joannis pictor belgicus de presenti habitator in hac civitate Parmae et in vicinia Sancti Quintini attendans et considerans [...] D. Michaelis instituisse et facisse [...] personam Ill. D. Laurentius Scortias cives mediolanenses ad comparendum Illustrissim. [...] D. Carolo Corio [...] D. Laurentius Scortias alias personam [...] ab eu substitutas ab officios et exercitito [...] revocavit, et revocavat [...]

◆◆◆ 46. ANDPr, Rogiti di Giacinto Arlotti, 1666–1676, vol. 7260, n° 4262, 22. Dezember 1672, *Mietvertrag zwischen Annibale Vandoni und Michele Desubleo*

Annibalis Vandoni Locatio D. Michaelis de Sobleo

In [...] amen anno a Nativitate eiusdem Domini millesimo sexcentesimo septuagesimo secundo indictione decima die vigesimo secundo mensis decembris pontificatus autem sanctissimi Domini nostri Domini Papae Clementis decimi anno eius tertio currente.

Illustrissimus Dominus Annibal de Vandonibus filius quondam Illustrissimi Domini Jo. Baptistae Civis Parmae in vicinia Sancti Gervasii [...] presentes partes concessit et locavit, conceditque et locat

Illustrissimo Domino Michaeli de Sobleo filio quondam Illustrissimi Domini Johannis vicinia Sancti Quintini [...] unam Illustrissimi Domini Annibalis domum muratam horreis, puteo, et aliquibus cum cella vinaria subterranea [...] positam in [...] civitate Parmae et in vicinia Sancti Quintini et quo burgo appellato delle rane cui sunt [...] ad annos tres continuos incipiendos die vigesimo nono mensis martiis [...] futuri anni 1673 [...] annui scutos quadraginta [...]

◆◆◆ 47. ANDPr, Rogiti di Giacinto Arlotti, 1666–1676, vol. 7260, n° 4293, 11. Februar 1673, *erste von insgesamt sieben Notarakte, die Desubleo als Zeugnis seines „am Leben-Seins“ verfassen lässt. Eine Kopie von jedem Zeugnis wurde nach Venedig geschickt, um vom dortigen Ospedale degli Incurabili die am 15. September 1655 vereinbarte jährliche Rente ausgezahlt zu bekommen [vgl. Quelle Nr. 10]. Die anderen Zeugnisse wurden am 2. Dezember 1673, am 30. Juni 1674, am 5. Januar und am 24. Juni 1675 sowie am 13. Januar und am 7. September 1676 verfasst. Der Text bleibt bis auf das Datum unverändert, weshalb hier lediglich die erste Notarakte transkribiert wird.*

Dominus Michaelis de Sobleo superviventia

In [...] amen anno a Nativitate eiusdem Domini millesimo sexcentesimo septuagesimo tertio indictione undecima die undecimo mensis februariis pontificatus autem sanctissimi Domini nostri Domini Papae Clementis decimi anno eius tertio currente.

Cunctis pateat, et notum sit qualiter Illustrissimus Dominus Michael de Sobleo filius quondam Illustrissimi Domini Johannis Pictor Belgicus habitator tamen in hac civitate Parmae, et in vicinia Sancti Quintini mihi notario infrascripto, secundo notario ac testibus infrascriptis optime cognitus [...], et petit a me notario infrascripto, ut de illius superviventia, et vita unum, vel plura publicum, seu publica conficiam instrumentum, seu instrumenta ac publicis documentis de eius superviventia petam [?] publice, et palam fidem facerem, et attestarer, pro ut eundem Dominum Michaellem [...] supervivere, et in humanis esse fides facio, et attestor ego notarius infrascriptus [...]

◆◆◆ 48. APSQ, Liber Mortuarum, fol. 102, 12. November 1676, *Sterbeurkunde von Michele Desubleo*

Millesimo sexcentesimo septuagesimo sexto die duodecimo Novembris

Domini Michael de Zobliis Pictor Flander anima sua Deo reddidit in Parochia S. Quintini aetatis suae annorum septuagintaquinquam in communionem S. M. ecclesiae confessus, sanctissimoquam viatico refectus, cuius corpus sepultum fuit in ecclesia R. R. P. P. S. Mariae Blancae S. Teresiae.

Franciscus Guerra Curatus